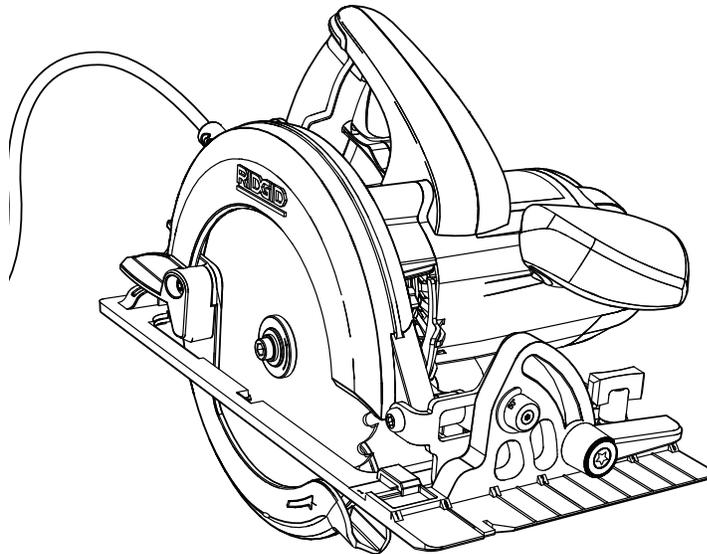


# OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

## 6-1/2 in. CIRCULAR SAW SCIE CIRCULAIRE DE 165 mm (6-1/2 po) SIERRA CIRCULAR DE 165 mm (6-1/2 pulg.)

DOUBLE INSULATED  
DOUBLE ISOLATION  
DOBLE AISLAMIENTO

**R3203**



To register your RIDGID product, please visit:  
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite:  
<http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita:  
<http://register.RIDGID.com>

Your circular saw has been engineered and manufactured to our high standards for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

**WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

Thank you for buying a RIDGID® product.

### SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Cette scie circulaire a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes.

**AVERTISSEMENT :**  
Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit RIDGID®.

**CONSERVER CE MANUEL POUR  
FUTURE RÉFÉRENCE**

Su sierra circular ha sido diseñada y fabricada de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.

**ADVERTENCIA:**  
Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un producto RIDGID®.

**GUARDE ESTE MANUAL PARA  
FUTURAS CONSULTAS**

# TABLE OF CONTENTS

## TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO

---

■ Introduction .....	2
Introduction / Introducción	
■ General Safety Rules .....	3-4
Règles de sécurité générales / Reglas de seguridad generales	
■ Specific Safety Rules.....	4-5
Règles de sécurité particulières / Reglas de seguridad específicas	
■ Symbols.....	6
Symboles / Símbolos	
■ Electrical.....	7
Caractéristiques électriques / Aspectos eléctricos	
■ Features.....	8
Caractéristiques / Características	
■ Assembly.....	8-9
Assemblage / Armado	
■ Operation.....	10-13
Utilisation / Funcionamiento	
■ Adjustments.....	13
Réglages / Ajustes	
■ Maintenance.....	14
Entretien / Mantenimiento	
■ Accessories.....	14
Accessoires / Accesorios	
■ Warranty.....	15
Garantie / Garantía	
■ Figure numbers (illustrations).....	17-19
Figure numéros (illustrations) / Figura numeras (ilustraciones)	
■ Parts Ordering and Service .....	Back Page
Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio .....	Page arrière / Pág. posterior

## INTRODUCTION

### INTRODUCCIÓN

---

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

\* \* \*

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

\* \* \*

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

# GENERAL SAFETY RULES

---

## **WARNING!**

**Read all instructions.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

---

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### **WORK AREA SAFETY**

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### **ELECTRICAL SAFETY**

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### **PERSONAL SAFETY**

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

### **POWER TOOL USE AND CARE**

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

# GENERAL SAFETY RULES

---

## SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

---

## WARNING!

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

---

## SPECIFIC SAFETY RULES

---

- **DANGER! Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.
- **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw for optimum performance and safety of operation.

## CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK:

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound, or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

- **When servicing a power tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions, as given below:

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion, or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- **When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- **Use extra caution when making a “Plunge Cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
- **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle. Make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

# SPECIFIC SAFETY RULES

---

- **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a buildup of debris.
- **Lower guard should be retracted manually only for special cuts, such as “Plunge Cuts” and “Compound Cuts.” Raise lower guard by retracting handle. As soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
- **Know your power tool. Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear safety glasses. Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses; they are NOT safety glasses.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired at your nearest authorized service center. Constantly stay aware of cord location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
- **Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center.** Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
- **Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. A wire gage size (A.W.G.) of at least 14 is recommended for an extension cord 50 feet or less in length. A cord exceeding 100 feet is not recommended. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.**
- **Inspect for and remove all nails from lumber before using this tool.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **If the power supply cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.**
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

---

## **WARNING:**

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

---

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>CAUTION:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
$n_0$	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Tool	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.

# ELECTRICAL

---

## DOUBLE INSULATION

Double insulation is a concept in safety in electric power tools, which eliminates the need for the usual three-wire grounded power cord. All exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protecting insulation. Double insulated tools do not need to be grounded.

---

### **WARNING:**

The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the tool's internal wiring. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

---

**NOTE:** Servicing of a tool with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the tool to your nearest authorized service center for repair. Always use original factory replacement parts when servicing.

## ELECTRICAL CONNECTION

This tool has a precision-built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 volts, 60 Hz, AC only (normal household current)**. Do not operate this tool on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If your tool does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

## EXTENSION CORDS

When using a power tool at a considerable distance from a power source, be sure to use an extension cord that has the capacity to handle the current the tool will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in overheating and loss of power. Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

When working outdoors with a tool, use an extension cord that is designed for outside use. This type of cord is designated with "W-A" OR "W" on the cord's jacket.

Before using any extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

---

\*\*Ampere rating (on tool data plate)

Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Used on 12 gauge - 20 amp circuit.

**NOTE:** AWG = American Wire Gauge

---

### **WARNING:**

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

---

### **WARNING:**

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use tool with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

---

# FEATURES

---

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Blade Diameter.....	6-1/2 in.
Blade Arbor .....	5/8 in.
Cutting Depth at 90°.....	2-1/8 in.
Cutting Depth at 45°.....	1-5/8 in.
Cutting Depth at 50°.....	1-1/2 in.

No Load Speed .....	6,100 r/min. (RPM)
Input .....	120 V, 60 Hz, AC only, 12 Amps
Net Weight.....	8 lbs.

## KNOW YOUR CIRCULAR SAW

See Figure 1, page 17.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

### DUST CHUTE

To direct saw dust and chips away from the operator, a dust chute is located on the rear of the upper blade guard.

### ERGONOMIC DESIGN

The design provides for easy handling. It is designed for comfort when operating in different positions and at different angles.

### EXTERNALLY ACCESSIBLE BRUSHES

Externally accessible brushes extend the life of the machine.

### FRONT AND REAR KERF INDICATORS

The front kerf indicator aides in following the line of cut when cutting the workpiece. The rear kerf indicator aids in aligning plunge cuts and following the kerf when exiting the workpiece.

## HEX KEY STORAGE

Hex key storage is located on the saw base. The storage area can be accessed by adjusting the saw to a bevel position.

## INDEXING LEVERS

The lock levers on the saw can be repositioned to suit user preference.

## LIGHTED PLUG

The lighted plug helps to easily identify live tools.

## PLYWOOD ID SYSTEM

Quickly identify common plywood thicknesses using the plywood ID system.

## POWER CORD

The 12-foot cord has a built-in cord wrap.

## SHOCK ABSORBING FRONT HANDLE

The handle is designed for durability and operator comfort.

## SPINDLE LOCK

The spindle lock allows you to secure the blade when turning the blade screw for blade changes.

# ASSEMBLY

---

## UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

### WARNING:

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

## PACKING LIST

6-1/2 in. Circular Saw  
18-tooth Carbide Tipped Blade  
Cord Wrap  
Hex Key  
Operator's Manual

# ASSEMBLY

---

---

## **WARNING:**

If any parts are damaged or missing do not operate this tool until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

---

---

## **WARNING:**

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

---

---

## **WARNING:**

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

---

---

## **WARNING:**

A 6-1/2 in. blade is the maximum blade capacity of the saw. Never use a blade that is too thick to allow outer blade washer to engage with the flat on the spindle. Larger blades will come in contact with the blade guards, while thicker blades will prevent blade screw from securing blade on spindle. Either of these situations could result in a serious accident.

---

---

## **CAUTION:**

To prevent damage to the spindle or spindle lock, always allow motor to come to a complete stop before engaging spindle lock.

---

---

## **ATTACHING BLADE**

*See Figures 2 - 3, page 17.*

- Unplug the saw.
- Depress and hold spindle lock.
- Remove blade screw by turning it counterclockwise with the provided hex key, while keeping the spindle lock depressed.
- Remove outer blade washer (“D” washer).

---

## **WARNING:**

If inner flange bushing has been removed, replace it before placing blade on spindle. Failure to do so will prevent blade from tightening properly and could result in serious personal injury.

---

- Retract the lower blade guard into the upper blade guard using the lower blade guard handle. Make sure the lower guard spring works properly, allowing the guard to move freely.
- Check to see that the saw teeth and arrow on the saw blade and the arrow on the lower guard are pointing in the same direction.  
**NOTE:** The saw teeth point upward at the front of the saw as shown.
- Fit the saw blade inside the lower blade guard and onto the spindle.
- Replace “D” washer.
- Depress and hold spindle lock and replace blade screw.
- Tighten blade screw securely by turning it clockwise with the hex key.  
**NOTE:** Never use a blade that is too thick to allow the “D” washer to engage with the flat on the spindle.

---

## **REMOVING BLADE**

*See Figures 2 - 3, page 17.*

- Unplug the saw.
- Depress spindle lock.
- Remove blade screw by turning it counterclockwise with the provided hex key, while keeping the spindle lock depressed.
- Remove outer blade washer (“D” washer).
- Lift lower blade guard.
- Remove blade.

# OPERATION

---

## **WARNING:**

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

---

## **WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

---

## **APPLICATIONS**

You may use this tool for the purpose listed below:

- Cutting all types of wood and wood products

**NOTE:** The use of abrasive cut-off wheels is not recommended for this saw.

---

## **KICKBACK**

*See Figures 4 - 7, pages 17 and 18.*

Kickback occurs when the blade stalls rapidly and the saw is driven back towards you. Blade stalling is caused by any action which pinches the blade in the wood.

---

## **DANGER:**

Release switch immediately if blade binds or saw stalls. Kickback could cause you to lose control of the saw. Loss of control can lead to serious personal injury.

---

To guard against kickback, avoid dangerous practices such as the following:

- Setting blade depth incorrectly
- Sawing into knots or nails in workpiece
- Twisting the blade while making a cut
- Making a cut with a dull, gummed up, or improperly set blade
- Supporting the workpiece incorrectly
- Forcing a cut
- Cutting warped or wet lumber
- Operating the tool incorrectly or misusing the tool

To lessen the chance of kickback, follow these safety practices:

- Keep the blade at the correct depth setting. The depth setting should not exceed 1/4 in. below the material being cut.
  - Inspect the workpiece for knots or nails before cutting. Never saw into a knot or nail.
  - Make straight cuts. Always use a straight edge guide when rip cutting. This helps prevent twisting the blade.
  - Use clean, sharp, and properly set blades. Never make cuts with dull blades.
- 

- Support the workpiece properly before beginning a cut.
  - Use steady, even pressure when making a cut. Never force a cut.
  - Do not cut warped or wet lumber.
  - Hold the saw firmly with both hands and keep your body in a balanced position so as to resist the forces if kickback should occur.
- 

## **WARNING:**

When using the saw, always stay alert and exercise control. Do not remove the saw from the workpiece while the blade is moving.

---

## **SAW BLADES**

The best of saw blades will not cut efficiently if they are not kept clean, sharp, and properly set. Using a dull blade will place a heavy load on the saw and increase the danger of kickback. Keep extra blades on hand so that sharp blades are always available.

Gum and wood pitch hardened on blades will slow the saw down. Remove saw blade from the saw and use gum and pitch remover, hot water, or kerosene to remove these accumulations. **DO NOT USE GASOLINE.**

---

## **BLADE GUARD SYSTEM**

*See Figure 8, page 18.*

The lower blade guard attached to the circular saw is there for your protection and safety. Do not alter it for any reason. If it becomes damaged, do not operate the saw until you have the guard repaired or replaced. Always leave guard in operating position when using the saw.

---

## **DANGER:**

When sawing through work, lower blade guard does not cover blade on the underside of work. Since blade is exposed on underside of work, keep hands and fingers away from cutting area. Any part of your body coming in contact with moving blade will result in serious injury.

---

## **CAUTION:**

To avoid possible serious injury, never use saw when guard is not operating correctly. Check the guard for correct operation before each use. The guard is operating correctly when it moves freely, and instantly returns to the closed position. If you drop the saw, check the lower blade guard and bumper for damage at all depth settings before reuse.

---

If at any time the lower blade guard does not snap closed, unplug the saw from the power supply. Exercise the lower guard by moving it rapidly back and forth from the full open position to the closed position several times. Normally this

---

# OPERATION

---

will restore the guard to its normal operating condition. If it does not correct a slow or sluggish closing lower guard, do not use the saw. Take it to an authorized factory service center for repair.

## STARTING/STOPPING THE SAW

See Figure 9, page 18.

**To start the saw:** Depress the switch trigger.

Always let the blade reach full speed, then guide the saw into the workpiece.

---

### **WARNING:**

The blade coming in contact with the workpiece before it reaches full speed could cause the saw to “kickback” toward you, resulting in serious injury.

---

**To stop the saw:** Release the switch trigger.

After you release the switch trigger, allow the blade to come to a complete stop. Do not remove the saw from the workpiece while the blade is moving.

## ADJUSTING BLADE DEPTH

See Figures 10 - 11, page 18.

Always keep correct blade depth setting. The correct blade depth setting for all cuts should not exceed 1/4 in. below the material being cut. More blade depth will increase the chance of kickback and cause the cut to be rough.

- Unplug the saw.
- Pull depth adjustment lever upward to release.
- Determine the desired depth of cut.
- Hold base flat against the workpiece and raise or lower saw until the indicator mark on the saw aligns with the desired depth on the scale.
- Push down on depth adjustment lever to lock into position.

## INDEXING LEVERS

See Figure 11, page 18.

The levers on the saw can be repositioned for the best tightening position.

- Pull the lever out from the saw and move to desired position.
- Push lever back in and down to lock into place.
- Check to be sure the base is clamped securely.

## PLYWOOD ID SYSTEM

See Figure 10, page 18.

Indicators along the elevation bracket help to quickly identify the following common plywood thicknesses: 1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4, and 1 in. A “click” can be heard as the saw is moved from one thickness setting to the next.

- Unplug the saw.
- Pull depth adjustment lever upward to release.

- Determine the thickness of the workpiece.
- Hold base flat against the workpiece and raise or lower saw until the saw clicks into the correct thickness setting.
- Push down on depth adjustment lever to lock into position.

**NOTE:** Saw teeth will extend slightly further than the selected thickness setting to allow the blade to pass completely through the workpiece.

## OPERATING THE SAW

See Figures 12 - 14, page 18.

Refer to the figures in this section to learn the correct and incorrect ways for handling the saw.

---

### **WARNING:**

To make sawing easier and safer, always maintain proper control of the saw. Loss of control could cause an accident resulting in possible serious injury.

---

### **DANGER:**

When lifting the saw from the workpiece, the blade is exposed on the underside of the saw until the lower blade guard closes. Make sure the lower blade guard is closed before setting the saw down.

---

To make the best possible cut, follow these helpful hints.

- Hold the saw firmly with both hands.
  - Avoid placing your hand on the workpiece while making a cut.
  - Support the workpiece so that the cut (kerf) is always to your side.
  - Support the workpiece near the cut.
  - Clamp the workpiece securely so that the workpiece will not move during the cut.
  - Always place the saw on the workpiece that is supported, not the “cut off” piece.
  - Place the workpiece with the “good” side down.
  - Draw a guideline along the desired line of cut before beginning the cut.
  - Keep the cord away from the cutting area. Always place the cord to prevent it from hanging up on the workpiece while making a cut.
- 

### **DANGER:**

If the cord hangs up on the workpiece during a cut, release the switch trigger immediately. Unplug the saw and reposition the cord to prevent it from hanging up again.

---

# OPERATION

---

## DANGER:

Using a saw with a damaged cord could result in serious injury or death. If the cord has been damaged, have it replaced before using the saw again.

---

## CROSS CUTTING/RIP CUTTING

See Figures 15 - 17, pages 18 and 19.

When making a cross cut or rip cut, align the guideline with the full length kerf indicator on the base as shown in the figure. The distance from the saw blade to the saw base is approximately 5 in. on the left side of the saw and 1 in. on the right side.

Since blade thicknesses vary, always make a trial cut in scrap material along a guideline to determine how much the guideline must be offset from the guide to produce an accurate cut.

**NOTE:** The distance from the line of cut to the guideline is the amount you should offset the guide.

## TO RIP CUT

See Figures 16 - 17, page 19.

Use a guide when making long or wide rip cuts with the saw.

### To rip cut using optional edge guide:

- Slide edge guide into the slot.
- Align the guideline with the full length kerf indicator on the base.
- Adjust the guide so that the “0” on the guide is aligned with the edge of the workpiece.
- Secure the guide with the lock knob provided with the saw.
- Secure the workpiece.
- Position the face of the edge guide firmly against the edge of workpiece.

**NOTE:** The guiding edge of the workpiece must be straight for your cut to be straight. Use caution to prevent the blade from binding in the cut.

- Saw along workpiece keeping guide firmly against edge to achieve a straight rip cut.

### To rip cut using a straight edge:

- Secure the workpiece.
- Clamp a straight edge to the workpiece using C-clamps.

**NOTE:** Position C-clamps so they will not interfere with the saw housing during the cut.

- Saw along the straight edge to achieve a straight rip cut.

**NOTE:** Do not bind the blade in the cut.

## BEVEL CUTTING

See Figures 18 - 20, page 19.

To make the best possible cut, follow these helpful hints.

- Align the line of cut with the inner blade guide notch on the base when making 45° bevel cuts.
- Make a trial cut in scrap material along a guideline to determine how much you should offset the guideline on the cutting material.
- Adjust the angle of cut to any desired setting between zero and 50°. Positive stops are located at 0°, 45°, and 50°. Refer to **To Adjust Bevel Setting** later in this manual.

**NOTE:** Push the positive 50° stop button in while raising the motor housing to set the bevel setting above 45° and up to 50°.

## TO ADJUST BEVEL SETTING

See Figures 18 - 19, page 19.

- Unplug the saw.
- Pull the bevel adjustment lever upward until the motor housing moves freely.
- Raise motor housing end of saw until you reach the desired angle setting on bevel scale.

**NOTE:** Positive stops are located at 0°, 45°, and 50°. Push the positive 50° stop button in while raising the motor housing to set the bevel setting above 45° and up to 50°.

- Push downward on the bevel adjustment lever until the motor housing is securely locked in place.

## INDEXING LEVERS

See Figure 19, page 19.

The levers on the saw can be repositioned for the best tightening position.

- Pull the lever out from the saw and move to desired position.
  - Push lever back in and down to lock into place.
  - Check to be sure the base is clamped securely.
- 

## WARNING:

Attempting a bevel cut without having the bevel adjustment lever securely locked in place can result in serious injury.

---

## TO BEVEL CUT

See Figure 20, page 19.

- Hold the saw firmly with both hands as shown.
- Rest the front edge of the base on the workpiece.
- Start the saw and let the blade reach full speed.
- Guide the saw into the workpiece and make the cut.
- Release the trigger and allow the blade to come to a complete stop.
- Lift the saw from the workpiece.

# OPERATION

---

## POCKET CUTTING

See Figure 21, page 19.

### **WARNING:**

Always adjust bevel setting to zero before making a pocket cut. Attempting a pocket cut at any other setting can result in loss of control of the saw possibly causing serious injury.

- Adjust the bevel setting to zero.
- Set the blade to the correct blade depth setting.
- Swing the lower blade guard up using the lower blade guard handle.  
**NOTE:** Always raise the lower blade guard with the handle to avoid serious injury.
- Hold the lower blade guard by the handle.
- Rest the front of the base flat against the workpiece with the rear of the handle raised so the blade does not touch the workpiece.
- Start the saw and let the blade reach full speed.
- Guide the saw into the workpiece and make the cut.

### **WARNING:**

Always cut in a forward direction when pocket cutting. Cutting in the reverse direction could cause the saw to climb up on the workpiece and back toward you.

- Release the trigger and allow the blade to come to a complete stop.
- Lift the saw from the workpiece.
- Clear corners out with a hand saw or sabre saw.

### **WARNING:**

Never tie the lower blade guard in a raised position. Leaving the blade exposed could lead to serious injury.

# ADJUSTMENTS

---

### **WARNING:**

Before performing any adjustment, make sure the tool is unplugged from the power supply and the switch is in the **OFF ( O )** position. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

## POSITIVE 0° BEVEL STOP

See Figure 22, page 19.

The saw has a positive 0° bevel stop that has been factory adjusted to assure 0° angle of the saw blade when making 90° cuts. However, misalignment can occur during shipping.

### **To check positive 0° bevel stop:**

- Unplug the saw.
- Place saw in an upside down position on a workbench.
- Move the lower blade guard out of the way so that the saw blade is exposed.
- Check the squareness of the saw blade to the base of the saw using a combination square.

### **To adjust positive 0° bevel stop:**

- Unplug the saw.
- Pull bevel adjustment lever upward to release.
- Turn T8 setscrew with hex key (not provided) and adjust base until it is square with the saw blade.
- Securely lock the bevel adjustment lever.

### **WARNING:**

Attempting a bevel cut without having the bevel adjustment lever securely locked in place can result in serious injury.

# MAINTENANCE

---

**WARNING:**  
When servicing use only identical RIDGID replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

---

**WARNING:**  
Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

---

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

---

**WARNING:**  
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

---

Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because the fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, we do not recommend using this tool for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the tool using compressed air.

---

# ACCESSORIES

---

Look for these accessories where you purchased this product:

- Edge Guide ..... 631697001
- 

**WARNING:**  
Current attachments and accessories available for use with this tool are listed above. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

---

## LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

## CHECKING/REPLACING EXTERNAL BRUSHES

See Figure 23, page 19.

**NOTE:** The saw is equipped with externally accessible brushes.

- Unplug the saw.
- 

**WARNING:**  
Failure to unplug the tool could result in accidental starting causing possible serious injury.

---

- NOTE:** Brush caps (2) are located on each side of the motor housing.
- Remove brush caps (2) using a screwdriver.
  - Remove brush assemblies (2).
  - Check for wear. Replace both brush assemblies when either has less than 1/4 in. length of carbon remaining.  
**NOTE:** Do not replace one side without replacing the other.
  - Reassemble using new brush assemblies. Make sure curvature of brush matches curvature of motor and that brush moves freely in brush tube.
  - Reassemble by reversing the steps listed above.
  - Tighten all brush caps securely. **Do not** over tighten.
- 

**NOTE: FIGURES (ILLUSTRATIONS) START ON PAGE 17 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

# WARRANTY

---

## RIDGID® HAND HELD AND STATIONARY POWER TOOL 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

Proof of purchase must be presented when requesting warranty service.

Limited to RIDGID® hand held and stationary power tools purchased 2/1/04 and after. This product is manufactured by One World Technologies, Inc. The trademark is licensed from RIDGID, Inc. All warranty communications should be directed to One World Technologies, Inc., attn: RIDGID Hand Held and Stationary Power Tool Technical Service at (toll free) 1-866-539-1710.

### 90-DAY SATISFACTION GUARANTEE POLICY

During the first 90 days after the date of purchase, if you are dissatisfied with the performance of this RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tool for any reason you may return the tool to the dealer from which it was purchased for a full refund or exchange. To receive a replacement tool you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement tool will be covered by the limited warranty for the balance of the 3 YEAR service warranty period.

### WHAT IS COVERED UNDER THE 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

This warranty on RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tools covers all defects in workmanship or materials and normal wear items such as brushes, chucks, motors, switches, cords, gears and even cordless batteries in this RIDGID® tool for three years following the purchase date of the tool. Warranties for other RIDGID® products may vary.

### HOW TO OBTAIN SERVICE

To obtain service for this RIDGID® tool you must return it; freight prepaid, or take it in to an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. You may obtain the location of the authorized service center nearest you by calling (toll free) 1-866-539-1710 or by logging on to the RIDGID® website at [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). When requesting warranty service, you must present the original dated sales receipt. The authorized service center will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any part covered under the warranty, at our option, at no charge to you.

### WHAT IS NOT COVERED

This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defect resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repair by other than an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. Consumable accessories provided with the tool such as, but not limited to, blades, bits and sand paper are not covered.

**RIDGID, INC. AND ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. MAKE NO WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR PROMISES AS TO THE QUALITY OR PERFORMANCE OF ITS POWER TOOLS OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY.**

### ADDITIONAL LIMITATIONS

To the extent permitted by applicable law, all implied warranties, including warranties of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are disclaimed. Any implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, that cannot be disclaimed under state law are limited to three years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. and RIDGID, Inc. are not responsible for direct, indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

---

**One World Technologies, Inc.**

P.O. Box 35, Hwy. 8  
Pickens, SC 29671

---



# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

## AVERTISSEMENT !

**Lire toutes les instructions.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme « outil électrique », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous, désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur batteries (sans fil).

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, des chaussures de sécurité, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS MOTORISÉS

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour le travail.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc de batteries avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir les outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc., conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.

## DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **DANGER ! Garder les mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame. Garder la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou le boîtier du moteur.** Lorsque les deux mains sont utilisées pour tenir la scie, elles ne risquent pas d'être coupées par la lame.
- **Ne pas passer les mains au-dessous de la pièce à couper.** La garde de lame n'offre aucune protection au-dessous de la pièce à couper.
- **Régler la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce de travail.** Moins d'une dent de lame complète doit être visible sous la pièce de travail.
- **Ne jamais tenir une pièce en train d'être coupée à la main ou posée sur la jambe. Attacher la pièce de travail sur une plate-forme stable.** Il est essentiel de soutenir correctement la pièce à couper pour éviter les risques de coupure, de blocage de la lame et de perte du contrôle.
- **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, le tenir par les surfaces de prise isolées.** En cas de contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil seraient mises sous tension, exposant l'opérateur à un choc électrique.
- **Pour la refente, toujours utiliser un guide longitudinal ou une règle.** Ceci accroît la précision de la coupe et réduit le risque de blocage de la lame.
- **Toujours utiliser des lames de la taille correcte, dont le trou d'axe est approprié (losange au lieu de rond).** Une lame incompatible avec la quincaillerie de montage de la scie tournerait en faux rond, causant la perte du contrôle.
- **Ne jamais utiliser des rondelles ou des vis de lame incorrectes ou endommagées.** Les rondelles et vis de lame sont spécialement conçues pour la scie pour un fonctionnement optimal et un fonctionnement en toute sécurité.

## CAUSES DU REBOND ET PRÉCAUTIONS À PRENDRE :

Le rebond est une réaction soudaine, causée par une lame coincée, bloquée ou mal alignée et projetant la scie hors de la pièce coupée vers le haut, en direction de l'opérateur.

Lorsque la lame est pincée ou bloquée par la fermeture du trait

## AVERTISSEMENT !

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation.

- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

de coupe, elle se bloque et la force du moteur projette la scie en direction de l'opérateur.

Si la lame dévie dans le trait de coupe, les dents de l'arrière risquent de mordre la surface de la planche, causant la projection de la lame hors du bois, en direction de l'opérateur.

Le rebond est causé par une utilisation et/ou des méthodes de travail incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- **Tenir fermement la scie à deux mains et positionner le corps et les bras de manière à pouvoir résister à la force du rebond.** S'il prend les précautions nécessaires, l'opérateur peut contrôler la force du rebond.
- **Si la lame se bloque ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, relâcher la gâchette et maintenir la lame dans le trait de coupe jusqu'à ce qu'elle ait complètement cessé de tourner. Pour éviter un rebond, ne jamais essayer de retirer la scie de la pièce ou de la tirer en arrière pendant que la lame est en rotation.** Déterminer et éliminer la cause du blocage de la lame.
- **Avant de remettre la scie en marche lorsqu'elle est engagée dans le bois, centrer la lame dans le trait de scie et s'assurer que les dents ne mordent pas dans le bois.** Si la lame est bloquée, elle peut causer un rebond et l'éjection de la pièce lorsque la scie est remise en marche.
- **Soutenir les planches de grande taille afin d'éviter les risques de pincement de la lame et de rebond.** Les planches de grande taille ont tendance à ployer sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la planche, de chaque côté, près du trait de coupe et du bord de la planche.
- **Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées.** Une lame émoussée ou incorrectement réglée produit un trait de scie étroit, causant le pincement de la lame et le rebond.
- **Les leviers de réglage de profondeur et d'angle de coupe doivent être fermement serrés et assujettis avant de commencer la coupe.** Si la lame se dérègle en cours de coupe, elle peut se bloquer et causer un rebond.

# SPECIFIC SAFETY RULES

---

- **Redoubler de prudence lors de la découpe d'évidements dans des cloisons ou autres endroits sans visibilité.** La lame peut heurter des objets ou matériaux causant un rebond.
- **Avant chaque utilisation, s'assurer que la garde inférieure se ferme correctement. Ne pas utiliser la scie si la garde ne fonctionne pas librement ou ne se ferme pas instantanément. Ne jamais bloquer la garde inférieure en position ouverte.** En cas de chute accidentelle de la scie, la garde inférieure peut se déformer. Relever la garde inférieure, au moyen de la poignée de rétraction. Vérifier qu'elle fonctionne librement et ne touche ni la lame, ni aucune autre pièce, quel que soit l'angle ou la profondeur de coupe.
- **Vérifier l'état et le fonctionnement du ressort de la garde inférieure.** Tout problème de fonctionnement de la garde et du ressort doit être corrigé avant d'utiliser la scie. Des pièces endommagées, des résidus gommeux et les accumulations de débris peuvent ralentir le fonctionnement de la garde inférieure.
- **Le garant inférieur ne doit être rétracté manuellement que pour les coupes spéciales telles que les « coupes plongeantes » et les « coupes composées ».** Relever le garant inférieur, au moyen de la poignée de rétraction. Dès que la lame pénètre dans le matériau, le garant inférieur doit être relâché. Pour tous les autres types de coupe, le garant doit fonctionner automatiquement.
- **Toujours s'assurer que la garde inférieure couvre la lame avant de reposer la scie au sol ou sur l'établi.** Une lame non protégée en marche libre entraîne un mouvement vers l'arrière de la scie, coupant tout sur son passage. Être conscient du temps nécessaire à l'arrêt de la lame une fois que la gâchette est relâchée.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduit les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires sont dotées de verres résistants aux impacts seulement ; ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.** Le respect de cette consigne réduit les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque anti-poussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduit les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.** Le respect de cette consigne réduit les risques de blessures graves.
- **Inspecter régulièrement les cordons d'alimentation des outils et s'ils sont endommagés, les confier au centre de réparations agréé le plus proche. Toujours être conscient de l'emplacement du cordon.** Le respect de cette consigne réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- **Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.** Le respect de cette consigne réduira les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.
- **S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum 14 est recommandé pour un cordon prolongateur de 15 mètres (50 pi) maximum. L'usage d'un cordon de plus de 30 m (100 pi) est déconseillé. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.** Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- **Inspecter la pièce et retirer les clous éventuels avant d'utiliser cet outil.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant ou par un centre de réparation agréé pour éviter tout risque.**
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.



## AVERTISSEMENT :

La poussière dégagée par certains matériaux lors du ponçage, sciage, meulage perçage et autres opérations de construction contient des produits chimiques connus pour causer le cancer, des malformations congénitales ou lésions de l'appareil reproducteur. Voici certains exemples de ces matériaux :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : Travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques respiratoires spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

---

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>ATTENTION :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
$n_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Outil de la classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Symbole Mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

# CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

## DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un dispositif de sécurité utilisé sur les outils à moteur électriques, éliminant le besoin pour un cordon d'alimentation trois fil avec prise de terre habituel. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur. Les outils à double isolation ne nécessitent pas de mise à la terre.

### **AVERTISSEMENT :**

Le système à double isolation est conçu pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques causés par une rupture du câblage interne de l'outil. Prendre toutes les précautions de sécurité normales pour éviter les chocs électriques.

**NOTE :** Le dépannage d'un outil à double isolation exigeant des précautions extrêmes et la connaissance du système, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au centre de réparation le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations.

## CONNEXION ÉLECTRIQUE

La perceuse est équipée d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée sur une **alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. seulement (courant résidentiel standard)**. Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

## CORDONS PROLONGATEURS

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter le prélèvement de courant du moteur. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer la taille de fils requise pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « W-A » ou « W ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que les fils ne sont ni détachés ni exposés et que l'isolation n'est ni coupée, ni usée.

\*\*Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

0-2.0 2.1-3.4 3.5-5.0 5.1-7.0 7.1-12.0 12.1-16.0

Longueur du cordon	Calibre des fils (A.W.G.)					
	16	14	12	10	8	6
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

**NOTE :** AWG = American Wire Gauge

### **AVERTISSEMENT :**

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

### **AVERTISSEMENT :**

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé car tout contact avec une partie dénudée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

# CARACTÉRISTIQUES

---

## FICHE TECHNIQUE

Diamètre de la lame..... 165 mm (6-1/2 po)  
Axe de lame.....16 mm (5/8 po)  
Profondeur de coupe à 90° ..... 54 mm (2-1/8 po)  
Profondeur de coupe à 45° ..... 41 mm (1-5/8 po)  
Profondeur de coupe à 50° ..... 38 mm (1-1/2 po)

Vitesse à vide ..... 6 100 r/min. (RPM)  
Alimentation..... 120 V, 60 hZ, c.a. seulement, 12A  
Poids net ..... 3.6 kg (8 lb)

## VEILLER À BIEN CONNAÎTRE LA SCIE CIRCULAIRE

Voir la figure 1, page 17.

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur l'outil et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

## GOULOTTE D'ÉVACUATION

L'éjecteur, situé à l'arrière de la garde de lame supérieure permet d'évacuer la sciure et les copeaux à l'écart de l'opérateur.

## CONCEPTION ERGONOMIQUE

Ce produit est conçu pour être extrêmement maniable. L'outil est conçu pour pouvoir être tenu confortablement dans différentes positions et à différents angles.

## BALAIS ACCESSIBLES DE L'EXTÉRIEUR

Balais accessibles de l'extérieur pour une longévité accrue de la machine.

## INDICATEURS DE TRAIT DE SCIE AVANT ET ARRIÈRE

L'indicateur de trait de scie avant permet de suivre la ligne de coupe lors de la coupe de la pièce de travail. L'indicateur de trait de scie arrière facilite l'alignement des coupes plongeantes et suit le trait de scie lors de la sortie de la pièce de travail.

## RANGEMENT DE CLÉ HEXAGONALE

Le rangement de la clé hexagonale est situé sur la base de la lame. L'espace de rangement est accessible en réglant la lame sur une position de biseau.

## LEVIERS D'INDEXATION

Les leviers de verrouillage peuvent être repositionnés pour s'adapter aux préférences de l'utilisateur.

## FICHE LUMINEUSE

Fiche lumineuse permettant d'identifier rapidement les outils sous tension.

## SYSTÈME D'IDENTIFICATION DU CONTREPLAQUÉ

Identifier rapidement l'épaisseur des contreplaqués courants en utilisant le système d'identification du contreplaqué.

## CORDON D'ALIMENTATION

Cordon caoutchouc de 3,65 m (12 pi) avec enrouleur intégré pour plus de commodité.

## POIGNÉE AVANT ANTICHOCS

La poignée avant antichocs assure durabilité et confort d'utilisation.

## VERROUILLAGE DE BROCHE

Le verrouillage de broche permet de bloquer la lame lors du serrage ou du desserrage de sa vis pour les remplacements de lame.

---

## ASSEMBLAGE

---

### DÉBALLAGE

Ce produit nécessite un assemblage.

- Sortir l'outil et les accessoires de la boîte avec précaution. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

### AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit si, en le déballant, vous constatez que des éléments figurant dans la liste des pièces sont déjà assemblés. Certaines pièces figurant sur cette liste n'ont pas été assemblées par le fabricant et exigent une installation. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

### LISTE DES PIÈCES

Scie circulaire de 165 mm (6 1/2 po)  
Lame à 18 dents au carbure  
Retenue de cordon  
Clé hexagonale  
Manuel d'utilisation

# ASSEMBLAGE

---

## **AVERTISSEMENT :**

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. L'utilisation sûre de ce produit avec les pièces manquantes ou endommagées pourrait entraîner des blessures graves.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

---

## **AVERTISSEMENT :**

La taille maximum de lame pouvant être utilisée sur cette scie est de 165 mm (6 1/2 po). Ne jamais utiliser une lame trop épaisse pour permettre à la rondelle extérieure de la lame de s'engager sur les méplats de la broche. Des lames de trop grand diamètre toucheraient les protections de lame et des lames trop épaisses empêcheraient que le boulon puisse maintenir la lame sur la broche. Ces deux situations peuvent causer un accident grave.

---

## **ATTENTION :**

Pour éviter des dommages à la broche et à son verrouillage, toujours laisser le moteur s'arrêter complètement avant d'engager le verrouillage.

---

## **MONTAGE DE LA LAME**

*Voir les figures 2 et 3, page 17.*

- Débrancher la scie.
- Appuyer sur le verrou de broche et le maintenir enfoncé.
- Retirer la vis de lame en la tournant vers la gauche, à l'aide de la clé hexagonale fournie, tout en maintenant le verrou de broche enfoncé.
- Enlevez la rondelle ressort et la rondelle extérieure de la lame (rondelle « D »).

## **AVERTISSEMENT :**

Si la douille à collerette intérieure a été retirée, la remettre en place avant d'installer la lame sur la broche. L'absence de cette pièce pourrait causer un accident, car la lame ne serait pas correctement serrée.

---

- Rétracter le garde de lame inférieure dans la garde de lame supérieure à l'aide de la poignée de garde de lame inférieure. S'assurer que le ressort de garde inférieure fonctionne bien, permettant à la garde de se déplacer librement.
- Vérifier que les dents de la scie et la flèche sur la lame de la scie et sur la garde inférieure pointent dans la même direction.

**NOTE :** Les dents doivent être orientées vers le bas à l'avant de la lame, comme illustré.

- Engager la lame dans la garde inférieure et sur la broche.
- Remettre la rondelle extérieure en « D » en place.
- Appuyer sur le verrouillage de la broche et réinstaller la vis de lame.
- Serrer fermement la vis de lame en la tournant vers la droite, à l'aide de la clé.

**NOTE :** Ne jamais utiliser une lame trop épaisse pour permettre à la rondelle en « D » de s'engager sur les méplats de la broche.

## **RETRAIT DE LA LAME**

*Voir les figures 2 et 3, page 17.*

- Débrancher la scie.
- Appuyer sur le verrou de broche et le maintenir enfoncé.
- Retirer la vis de lame en la tournant vers la gauche, à l'aide de la clé hexagonale fournie, tout en maintenant le verrou de broche enfoncé.
- Retirer la rondelle de lame extérieure (rondelle en « D »).
- Relever la garde de lame inférieure.
- Retirer la lame.

# UTILISATION

---

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

---

## **APPLICATIONS**

La scie ne doit être utilisée que pour les applications listées ci-dessous.

- Coupe tous les types de bois et de produits de bois
- NOTE :** L'usage de disques abrasifs n'est pas recommandé avec cette scie.

## **REBOND**

Voir les figures 4 à 7, pages 17 et 18.

On appelle rebond la projection brusque de la scie en direction de l'opérateur, causée par un blocage soudain de la lame. Le blocage de la lame est causée par son pincement dans le bois.

---

## **DANGER :**

Si la lame se bloque ou la scie cale, relâcher immédiatement la gâchette. Un rebond peut causer la perte de contrôle de la scie. La perte du contrôle peut entraîner des blessures graves.

---

Pour réduire les risques de rebond, éviter les actions dangereuses, telles que celles décrites ci-dessous :

- Réglage incorrect de la profondeur de coupe
- Sciage de noeuds ou de clous dans le bois
- Déviation de la lame en cours de coupe
- Coupe avec une lame émoussée, encrassée ou mal réglée
- Support incorrect de la pièce à couper
- Coupe forcée
- Coupe de planches humides ou voilées
- Utilisation incorrecte ou abusive de l'outil

Pour réduire les risques de rebond, prendre les précautions suivantes :

- Maintenir un réglage de profondeur de coupe correct. La lame ne doit pas dépasser de plus de 6,35 mm (1/4 po) au-dessous de la planche coupée.
- S'assurer de l'absence de noeuds ou de clous dans le bois avant de scier. Ne jamais scier de noeuds ou de clous.
- Effectuer des coupes droites. Toujours utiliser un guide pour le sciage en long. Ceci évite la déviation de la lame.

- Utiliser des lames propres, bien affûtées et correctement réglées. Ne jamais couper avec une lame émoussée.
  - Soutenir la pièce avant de commencer la coupe.
  - Appliquer une pression constante et régulière sur la scie. Ne jamais forcer la scie.
  - Ne pas couper de planches humides ou voilées.
  - Tenir la scie fermement à deux mains et se tenir bien campé afin de pouvoir la maîtriser en cas de rebond.
- 

## **AVERTISSEMENT :**

Lors de l'utilisation de la scie, toujours être attentif et en contrôle de la scie. Ne pas retirer la scie de la pièce avant arrêt complet de la lame.

---

## **LAME DE SCIE**

La meilleure des lames ne coupera efficacement que si elle est propre, bien affûtée et correctement installée. L'usage d'une lame émoussée impose une forte charge sur la scie et accroît le risque de rebond. Garder des lames de rechange à portée de la main afin de toujours disposer d'un outil affûté.

Les résidus gommeux et la résine séchés sur la lame causent également un ralentissement de la scie. Retirer la lame de la scie et éliminer ces résidus avec un produit spécialement conçu à cet effet, de l'eau chaude ou du kérosène. **NE PAS UTILISER DE L'ESSENCE.**

## **SYSTÈME DE GARDE DE LAME**

Voir la figure 8, page 18.

La garde de lame inférieure de la scie circulaire est conçue pour assurer la protection et la sécurité de l'utilisateur. Ne pas la modifier, pour quelque raison que ce soit. Si elle est endommagée, ne plus utiliser la scie jusqu'à ce qu'elle ait été réparée ou remplacée. Toujours laisser la garde en position de fonctionnement lors de l'utilisation de la scie.

---

## **DANGER :**

Lors de la coupe traversante, la garde inférieure ne protège pas la partie de la lame se trouvant au-dessous de la planche. De ce fait, il est impératif de garder les mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame. Le contact de toute partie du corps avec la lame peut causer des blessures graves.

---

## **ATTENTION :**

Pour éviter des blessures, ne jamais utiliser la scie si la garde ne fonctionne pas correctement. Vérifier le fonctionnement de la lame avant chaque utilisation. La garde fonctionne correctement lorsqu'elle pivote librement et retourne immédiatement en position fermée. En cas de chute de la scie, examiner la garde de lame inférieure et le butoir, ainsi que les réglages de profondeur de coupe avant de l'utiliser de nouveau.

---

# UTILISATION

Si, quelles que soient les circonstances, la garde ne se referme pas instantanément, débrancher la scie. Ouvrir et fermer complètement et rapidement la garde plusieurs fois. Normalement cela rétablit son bon fonctionnement. Si le problème n'est pas corrigé et si la garde se referme lentement, ne pas utiliser la scie. La confier à un centre de réparations agréé.

## MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA SCIE

Voir la figure 9, page 18.

**Pour mettre la scie en marche :** Appuyer sur la gâchette.

Toujours laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant de l'engager dans le bois.

### **AVERTISSEMENT :**

La mise en contact avec le bois d'une lame ne tournant pas à pleine vitesse peut causer un rebond risquant d'entraîner des blessures graves.

**Pour arrêter la scie :** Relâcher la gâchette.

Une fois la gâchette relâchée laisser la lame parvenir à l'arrêt complet. Ne pas retirer la scie de la pièce avant arrêt complet de la lame.

## RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

Voir les figures 10 à 11, page 18.

Toujours maintenir un réglage de profondeur de coupe correct. La lame ne doit pas dépasser de plus de 6,35 mm (1/4 po) au-dessous de la planche coupée. Un dépassement plus important augmente le risque de rebond et nuit à la netteté de la coupe. La garde de lame supérieure comporte une échelle graduée permettant une plus grande précision du réglage de la profondeur de coupe.

Pour régler la profondeur de coupe, procéder comme suit :

- Débrancher la scie.
- Tirer le levier de réglage de profondeur vers le haut pour débloquer le mécanisme.
- Déterminer la profondeur de coupe voulue.
- Tenir la base à plat contre la planche à couper et élever ou abaisser la lame de manière à ce que le repère du support s'aligne sur l'encoche de la garde.
- Abaisser le levier de réglage de profondeur pour verrouiller le mécanisme.

## LEVIERS D'INDEXATION

Voir la figure 11, page 18.

Les leviers de la scie peuvent être repositionnés pour obtenir une meilleure position de serrage.

- Tirer le levier hors de la scie et le mettre sur la position souhaitée.
- Enfoncer le levier pour le verrouiller en place.
- Vérifier que la base est fermement verrouillée.

## SYSTEME D'IDENTIFICATION DU CONTREPLAQUÉ

Voir la figure 10, page 18.

Des indicateurs placés le long du support d'élévation facilitent l'identification rapide des épaisseurs des contreplaqués courants suivants : 6,3 ; 9,5 ; 12,7 ; 15,8 ; 19 et 2,5 mm (1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4 et 1 po). Un déclic peut être entendu lors du passage d'un réglage de la lame d'une épaisseur à l'autre.

- Débrancher la scie.
- Relever le levier de réglage pour débloquer le mécanisme.
- Déterminer l'épaisseur de la pièce à travailler.
- Maintenir la base à plat contre la pièce à travailler et relever ou abaisser la scie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le réglage d'épaisseur correct.
- Enfoncer le levier de réglage d'épaisseur pour le verrouiller en position.

**NOTE :** Les dents de la scie dépassent légèrement au-delà de l'épaisseur sélectionnée pour permettre à la lame de traverser complètement la pièce à travailler.

## UTILISATION DE LA SCIE

Voir les figures 12 à 14, page 18.

Vois les illustrations de cette section montrant les façons correctes et incorrectes d'utiliser la scie.

### **AVERTISSEMENT :**

Toujours garder le contrôle de la scie pour faciliter le travail et assurer la sécurité. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.

### **DANGER :**

Lorsque la scie est retirée de la planche, la partie inférieure de la lame reste exposée jusqu'à ce que la garde inférieure se ferme. S'assurer que la garde inférieure est fermée avant de poser la scie.

Pour obtenir une qualité de coupe maximum, suivre les conseils ci-dessous.

- Tenir la scie fermement, à deux mains.
- Éviter de placer la main sur la pièce pendant la coupe.
- Soutenir la planche de manière à ce le trait de scie se trouve toujours sur le côté du corps.
- Soutenir la pièce à couper près du trait de scie.
- Assujettir la pièce solidement, afin qu'elle ne risque pas de bouger pendant la coupe.
- Toujours placer la scie sur la partie soutenue, pas sur la « chute ».
- Placer la pièce avec la « bonne » face vers le bas.
- Tracer la ligne de coupe désirée avant de commencer le travail.

# UTILISATION

- Garder le cordon d'alimentation à l'écart de la zone de coupe. Toujours placer le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne pende pas sur la pièce pendant la coupe.

## DANGER :

Si le cordon d'alimentation se pose sur la pièce pendant la coupe, relâcher la gâchette immédiatement. Débrancher la scie et repositionner le cordon, de manière à ce que le problème ne se reproduise plus.

## DANGER :

L'utilisation d'une scie dont le cordon est endommagé pourrait causer un choc électrique et des blessures graves ou mortelles. Si le cordon est endommagé, le faire remplacer avant d'utiliser la scie de nouveau.

## COUPE TRANSVERSALE ET EN LONG

Voir les figures 15 à 17, pages 18 et 19.

Pour effectuer une coupe transversale ou en long, aligner l'encoche extérieure de la base du guide de lame sur le trait de coupe, comme illustré.

Différentes lames étant d'épaisseurs différentes, toujours effectuer un essai sur une chute pour déterminer le déport du guide avant de commencer, pour obtenir une coupe précise.

**NOTE :** La distance séparant la ligne de coupe du guide est la distance sur laquelle le guide doit être déplacé.

## COUPE EN LONG

Voir les figures 16 et 17, page 19.

Utiliser un guide pour effectuer les coupes de grande largeur ou longueur.

**Pour effectuer une coupe rectiligne en utilisant un guide de chant en option :**

- Faire glisser le guide de chant dans la fente.
- Aligner la ligne guide sur toute la longueur de l'indicateur du trait de scie de la base.
- Régler le guide de manière à ce que son « 0 » s'aligne sur la rive de la pièce à travailler.
- Fixer le guide avec le bouton d'arrêt fourni avec la scie.
- Immobiliser la pièce à travailler.
- Placer le côté du guide du chant fermement contre le chant de la pièce à travailler.

**NOTE :** Le bord de guidage de la pièce à travailler doit être rectiligne pour obtenir une coupe rectiligne. Être prudent pour éviter le grippage de la lame dans la coupe.

- Scier le long de la pièce à travailler en maintenant le guide fermement contre le chant pour obtenir une coupe rectiligne.

**Pour effectuer une coupe rectiligne en utilisant un bord rectiligne :**

- Immobiliser la pièce à travailler.
- Fixer un bord rectiligne sur la pièce à travailler, au moyen de serre-joints.

**NOTE :** Placer les serre-joints de sorte qu'ils n'interfèrent pas avec le carter de la scie lors de la coupe.

- Scier le long du bord rectiligne pour obtenir une coupe rectiligne.

**NOTE :** Ne pas gripper la lame dans la coupe.

## COUPE EN BISEAU

Voir les figures 18 à 20, page 19.

Pour obtenir une qualité de coupe maximum, suivre les conseils ci-dessous.

- Lors de coupes en biseau à 45°, aligner l'encoche de guidage sur le trait de scie.
- Effectuer un essai sur une chute pour déterminer le déport du guide avant de commencer.
- Régler l'angle de coupe comme désiré, ente 0 et 50°. Voir **Réglage de coupe en biseau**, ci-après.

**NOTE :** Enfoncer le bouton d'arrêt positif à 50° tout en relevant le carter moteur réglerle biseau au-delà de 45° et jusqu'à 50°.

## RÉGLAGE DE COUPE EN BISEAU

Voir les figures 18 et 19, page 19.

- Débrancher la scie.
- Tirer le levier de réglage de biseau vers le haut pour déverrouiller le boîtier moteur.
- Incliner le boîtier moteur à l'angle désiré, indiqué par l'échelle graduée de la garde.

**NOTE :** Les arrêts positifs sont situés à 0, 45 et 50°. Enfoncer le bouton d'arrêt positif à 50° tout en relevant le carter moteur pour régler le biseau au-delà de 45° et jusqu'à 50°.

- Abaisser le levier de réglage de biseau pour verrouiller le boîtier moteur.

## LEVIERS D'INDEXATION

Voir la figure 19, page 19.

Les leviers de la scie peuvent être repositionnés pour obtenir une meilleure position de serrage.

- Tirer le levier hors de la scie et le mettre sur la position souhaitée.
- Enfoncer le levier pour le verrouiller en place.
- Vérifier que la base est fermement verrouillée.

## AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de pratiquer une coupe en biseau sans avoir vérifié que le levier de réglage est solidement verrouillé, car cela présenterait des risques de blessures graves.

# UTILISATION

---

## COUPE EN BISEAU

Voir la figure 20, page 19.

- Tenir la scie fermement, à deux mains, comme illustré.
- Poser le bord avant de la base sur la pièce à couper.
- Mettre la scie en marche et laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum.
- Engager la scie dans la pièce et effectuer la coupe.
- Relâcher la gâchette et laisser la lame parvenir à l'arrêt complet.
- Retirer la scie de la pièce.

## ÉVIDEMENTS

Voir la figure 21, page 19.

### **AVERTISSEMENT :**

Toujours mettre le réglage de biseau sur zéro avant de pratiquer un évidement. La découpe d'un évidement avec un quelconque autre réglage peut causer la perte de contrôle de la scie et entraîner des blessures graves.

- Régler l'angle de biseau sur zéro.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte.
- Relever la garde de lame inférieure au moyen de la poignée de la garde de lame inférieure.

**NOTE :** Toujours utiliser la poignée pour relever la garde de lame inférieure, pour éviter des blessures

- Maintenir la garde relevée.

- Placer le devant de la base contre la pièce à couper et relever l'arrière de la scie pour empêcher que la lame ne touche le bois.
- Mettre la scie en marche et laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum.
- Engager la scie dans la pièce et effectuer la coupe.

### **AVERTISSEMENT :**

Toujours couper vers l'avant lors des évidements. La coupe en arrière pourrait causer l'éjection de la scie en arrière, en direction de l'opérateur.

- Relâcher la gâchette et laisser la lame parvenir à l'arrêt complet.
- Retirer la scie de la pièce.
- Finir les coins avec une scie à main ou une scie sauteuse.

### **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais bloquer la garde en position relevée. La lame exposée pourrait infliger des blessures graves.

# RÉGLAGES

---

### **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais brancher l'outil sur le secteur lors de l'assemblage de pièce, des opérations de réglage, du nettoyage, de l'entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Débrancher l'outil afin d'empêcher tout démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves.

## BUTÉE DE BISEAU À 0°

Voir la figure 22, page 19.

La scie est dotée d'une butée de biseau à 0° réglée en usine pour assurer la que la lame est d'équerre lors des coupes à 90°. Toutefois l'alignement peut se dérégler en cours d'expédition.

### **Vérification de la butée à 0° :**

- Débrancher la scie.
- Poser la scie à l'envers sur un établi.
- Écarter la garde de lame inférieure pour exposer la lame.

- Vérifier que la lame est à angle droit par rapport à la base de la scie au moyen d'une équerre combinée.

### **Réglage de la butée de biseau à 0° :**

- Débrancher la scie.
- Relever le levier de réglage pour débloquent le mécanisme.
- Tourner la vis de serrage T8 avec la clé hexagonale et régler la base de manière à la rendre perpendiculaire à la lame.
- Bloquer fermement de levier de réglage.

### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas essayer de pratiquer une coupe en biseau sans avoir vérifié que le levier de réglage est solidement verrouillé, car cela présenterait des risques de blessures graves.

# ENTRETIEN

## **AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces RIDGID d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

## **AVERTISSEMENT :**

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre, le placoplâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée, car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériaux, il est extrêmement important de le nettoyer à l'air comprimé. Il n'est donc pas recommandé d'utiliser ces outils sur ces matériaux pour des durées prolongées.

## ACCESSOIRES

Pour obtenir ces accessoires, s'adresser au revendeur après duquel vous avez acheté ce produit.

- Guide de chant .....631697001

## **AVERTISSEMENT :**

Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet outil sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

## LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont enduits d'une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

## VÉRIFICATION/REPLACEMENT DES BALAIS EXTERNES

Voir la figure 23, page 19.

**NOTE :** La scie est équipée de balais charbons accessibles de l'extérieur.

- Débrancher la scie.

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas débrancher l'outil peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

**NOTE :** Des capuchons de balais (2) sont situés de chaque côté du carter moteur.

- Retirer les (2) capuchons de balais à l'aide d'un tournevis.
- Retirer les balais (2).
- Regarder s'ils sont usés. Remplacer les deux balais lorsque la longueur du charbon est de 6,4 mm (1/4 po) ou moins.

**NOTE :** Ne jamais remplacer un seul balai.

- Installer les nouveaux balais. S'assurer que la courbure des balais correspond à celle du moteur et que les balais tournent librement dans leurs tubes.
- Réinstaller les balais en reprenant la procédure de démontage ci-dessus à l'inverse.
- Serrer fermement les capuchons de balais. **Ne pas trop serrer.**

**NOTE: FIGURES (ILLUSTRATIONS) COMMENÇANT SUR 17 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.**

# GARANTIE

---

## GARANTIE D'ENTRETIEN DE 3 ANS SUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'intention de: Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

### POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

### CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

### RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®, [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

### CE QUI N'EST PAS COUVERT

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

**RIDGID, INC. ET ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.**

### AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilités pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

---

**One World Technologies, Inc.**

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, ÉTATS-UNIS

---



# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

## ADVERTENCIA:

**Lea todas las instrucciones.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias. El término “herramienta eléctrica” empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de pilas (inalámbricas).

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.

## SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo de seguridad como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta.** Portar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.

- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** La utilización de estos dispositivos puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende ni se apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de pilas de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuarle cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Preste mantenimiento a las herramientas eléctricas. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y brocas, hojas de corte, ruedas de esmeril, etc. de conformidad con estas instrucciones, y de la forma apropiada para cada una de dichas herramientas, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas, podría originar una situación peligrosa.

# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

## SERVICIO

- Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

## ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

- Al dar servicio a una herramienta eléctrica, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección "Mantenimiento" de este manual. El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

# REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- ¡PELIGRO! Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano en el mango auxiliar o en el alojamiento del motor. Si ambas manos están sujetando la sierra, la hoja de corte no puede lesionarlas.
- No meta la mano debajo de la pieza en la que se está trabajando. El protector no lo puede proteger de la cuchilla debajo de la pieza de trabajo.
- Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo. Menos que un diente repleto de los dientes de hoja debe ser visible debajo de la pieza de trabajo.
- Nunca sujete la pieza de trabajo con las manos ni puesta en la pierna. Sujete la pieza de trabajo a una plataforma estable. Es importante apoyar correctamente la pieza para reducir al mínimo la exposición del cuerpo, el atoramiento de la hoja y la pérdida de control.
- Sujete las herramientas eléctricas por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cordón eléctrico. Todo contacto de una herramienta con un cable "cargado" "carga" las piezas metálicas expuestas de la herramienta y da una descarga eléctrica al operador.
- Al cortar al hilo, siempre utilice una guía de corte al hilo o una guía recta. De esta manera se mejora la precisión del corte y se reduce la posibilidad de un atoramiento de la hoja de corte.
- Siempre utilice hojas con orificio (para el eje o árbol) del tamaño y forma correctos (en forma de rombo o redondo). Las hojas que no corresponden a las piezas de montaje de la sierra giran de forma excéntrica y causan la pérdida de control.
- Nunca utilice arandelas ni pernos de hoja de corte dañados o inadecuados. Las arandelas y pernos de las hojas de corte se diseñaron especialmente para lograr un desempeño y seguridad óptimos de la sierra.

## CAUSAS Y PREVENCIÓN DE CONTRAGOLPES:

El contragolpe es una reacción súbita a un pellizcamiento, atoramiento o desalineación de la hoja de la sierra, lo cual causa el descontrol, levantamiento y salida de la misma de la pieza de trabajo, hacia el operador.

Cuando el corte al irse cerrando pellizca o atora ajustadamente la hoja de corte, ésta tiende a detenerse y la reacción del motor impulsa de forma rápida y violenta la unidad hacia el operador. Si la hoja se tuerce o desalinea en el corte, los dientes situados en el borde posterior de la hoja pueden encajarse en la superficie

externa de la madera, causando de esta manera la salida de la hoja fuera del corte y un salto de la misma hacia el operador. El contragolpe es el resultado del uso incorrecto de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectas, y puede evitarse tomando las medidas de precaución adecuadas, como las señaladas abajo:

- Mantenga una sujeción firme de la sierra con ambas manos, y coloque los brazos de manera que le permitan resistir las fuerzas de un contragolpe. Coloque el cuerpo en cualquier lado de la hoja, pero no en línea con ella. El contragolpe puede hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas del contragolpe pueden ser controladas por el operador, si toma las medidas de precaución adecuadas.
- Cuando esté atorándose la hoja, o esté interrumpiéndose el corte por alguna razón, suelte el gatillo y mantenga inmóvil la sierra en el material hasta que se detenga completamente la sierra. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de la misma hacia atrás mientras esté en movimiento la hoja de corte, ya que puede ocasionar un contragolpe. Investigue y tome las medidas correctivas adecuadas para eliminar la causa del atoramiento de la hoja.
- Al volver a arrancar la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja en el corte y verifique que los dientes de la misma no estén encajados en el material. Si la sierra está atorándose, puede salirse de la pieza de trabajo o dar un contragolpe al volverse a encender.
- Apoye debidamente los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de un pellizcamiento de la hoja de corte y de un contragolpe. Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Deben colocarse soportes bajo ambos lados del panel, cerca de la línea de corte y de la orilla del mismo.
- No utilice hojas de corte desafiladas o dañadas. Las hojas de corte desafiladas o triscadas de forma incorrecta producen un corte angosto el cual causa fricción excesiva, atoramiento de la hoja misma y contragolpe.
- Las palancas de fijación de profundidad y de bisel deben estar apretadas y aseguradas antes de efectuarse el corte. Si cambia el ajuste de la hoja durante el corte, puede causarse el atoramiento de la misma y un contragolpe.
- Tenga precaución extra al efectuar cortes en cavidad en paredes o en otras partes ciegas (sin vista por ambos lados). La parte sobresaliente de la hoja puede cortar objetos que pueden causar un contragolpe.

# REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **Cada vez antes de utilizar la unidad verifique que cierre correctamente la protección inferior. No utilice la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y no cierra instantáneamente. Nunca asegure de ninguna forma la protección inferior en la posición abierta.** Si se deja caer accidentalmente la sierra, la protección inferior puede sufrir un doblamiento. Suba la protección inferior con el mango retractor. Asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja de corte ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- **Verifique el funcionamiento y el estado del resorte de la protección inferior. Si la protección y el resorte no funcionan correctamente, debe proporcionárseles servicio antes de utilizar la unidad.** La protección inferior puede moverse con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos gomosos o acumulación de desechos.
- **La protección inferior debe retraerse manualmente sólo para cortes especiales, como los "cortes en cavidad" o los "compuestos". Para subir la protección inferior utilice el mango retractor. Tan pronto como la hoja entre en el material, debe soltarse la protección inferior.** Para todos los demás tipos de cortes, la protección debe dejarse funcionar automáticamente.
- **Siempre asegúrese de que la protección inferior esté cubriendo la hoja de corte antes de colocar la sierra en un banco de trabajo o en el piso.** Si la hoja no está protegida y está aún en movimiento, la sierra avanza hacia atrás y corta cualquier objeto situado en su trayecto. Tenga presente el tiempo requerido por la hoja para detenerse después de soltarse el interruptor.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre use gafas de seguridad. Los anteojos de uso diario tienen lentes resistentes a impactos únicamente; NO son anteojos de seguridad.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Inspeccione periódicamente los cordones eléctricos de las herramientas, y si están dañados, permita que los reparen en el centro de servicio autorizado más cercano de la localidad. Observe constantemente la ubicación del cordón eléctrico.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o incendio.
- **Revise para ver si hay piezas dañadas. Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de las mismas, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- **Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión, utilice uno del suficiente calibre para soportar la corriente que consume el producto. Se recomienda que los conductores sean de calibre 14 (A.W.G.) por lo menos, para un cordón de extensión de 15 metros (50 pies) de largo o menos. No se recomienda utilizar un cordón con más de 100 pies (30 metros) de largo. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia.**
- **Inspeccione la madera y elimine todos los clavos presentes en la misma antes de usar esta herramienta.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Si está dañado el cordón de corriente, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.**
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

## ADVERTENCIA:

Algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y de otros tipos en la construcción, contienen compuestos químicos sabidamente causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- silicio cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal a este tipo de compuestos: trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
$n_0$	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.

# ASPECTOS ELÉCTRICOS

## DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento es una característica de seguridad de las herramientas eléctricas, la cual elimina la necesidad de usar el típico cordón eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Todas las partes metálicas expuestas están aisladas de los componentes metálicos internos del motor por medio de aislamiento de protección. No es necesario conectar a tierra las herramientas con doble aislamiento.

### ADVERTENCIA:

El sistema de doble aislamiento está destinado a proteger al usuario contra las descargas eléctricas resultantes de la ruptura del aislamiento interno de la herramienta. Observe todas las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

**NOTA:** El mantenimiento de una herramienta con doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y únicamente deben realizarlo técnicos de servicio calificados. Para el servicio de la herramienta, le sugerimos llevarla al centro de servicio autorizado más cercano para toda reparación. Siempre utilice piezas de repuesto de la fábrica original al dar servicio a la unidad.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta dispone de un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a una **línea de voltaje de 120 Volts, 60 Hertz, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico)**. No utilice esta herramienta con corriente continua (CC). Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a verificar el suministro de voltaje.

## CORDONES DE EXTENSIÓN

Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable de la fuente de voltaje, asegúrese de utilizar un cordón de extensión con la suficiente capacidad para soportar la corriente de consumo de la herramienta. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, la cual a su vez produce recalentamiento y pérdida de potencia. Básese en la tabla suministrada para determinar el grueso mínimo requerido del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

Al trabajar a la intemperie con una herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "W-A" o "W" en el forro.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

\*\*Amperaje (aparece en la placa de datos)

	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
<b>Longitud del cordón</b>						
<b>Calibre conductores (A.W.G.)</b>						
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Se usa en los circuitos de calibre 12, de 20 amperes.

**NOTA:** AWG = American Wire Gauge

### ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

### ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

# CARACTERÍSTICAS

---

## ESPECIFICACIONES

Diámetro de la hoja ..... 165 mm (6-1/2 pulg.)  
Árbol de la hoja de corte ..... 16 mm (5/8 pulg.)  
Profundidad de corte a 90° ..... 54 mm (2-1/8 pulg.)  
Profundidad de corte a 45° ..... 41 mm (1-5/8 pulg.)  
Profundidad de corte a 50° ..... 38 mm (1-1/2 pulg.)

## FAMILIARÍCESE CON SU SIERRA CIRCULAR

Veá la figura 1, página 17.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

## VERTEDERO DE ASERRÍN

Un vertedero de aserrín está situado en la parte trasera del protector superior de la hoja para alejar del operador el aserrín y las virutas.

## DISEÑO ERGONÓMICO

El diseño de la unidad permite un fácil manejo de la misma. El diseño brinda una sujeción cómoda para el trabajo en diferentes posiciones y ángulos.

## ESCOBILLAS ACCESIBLES EXTERNAMENTE

Las escobillas accesibles externamente prolongan la vida de servicio de la herramienta.

## INDICADOR DE CORTE DELANTERO Y TRASERO

El indicador de corte delantero ayuda a seguir la línea de corte al cortar la pieza de trabajo. El indicador de corte trasero ayuda en alinear los cortes en cavidad y seguir el corte al salir de la pieza de trabajo.

# ARMADO

---

## DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

## ADVERTENCIA:

No utilice este producto si alguna pieza incluida en la lista de empaquetado ya está ensamblada al producto cuando lo desempaqueta. El fabricante no ensambla las piezas de esta lista en el producto. Éstas deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.

Velocidad en vacío ..... 6,100 r/min. (RPM)  
Corriente de entrada ..... 120 voltios, 60 Hz, sólo corriente  
..... alterna (C.A.), 12 amp.  
Peso neto ..... 3,6 kg (8 lb.).

## LUGAR PARA GUARDAR LA LLAVE HEXAGONAL

El lugar para guardar la llave hexagonal está ubicado en la base de la sierra. El sitio de almacenamiento puede accederse, ajustando la sierra a una posición de bisel.

## PALANCAS MARCADORAS

Las palancas de bloqueo en la sierra pueden ser reposicionadas a gusto del usuario.

## CLAVIJA ILUMINADA

La clavija iluminada permite identificar fácilmente las herramientas portadoras de corriente.

## SISTEMA DE IDENTIFICACIÓN DE MADERA CONTRACHAPADA

El sistema de identificación de la madera contrachapada permite identificar rápidamente el espesor de ésta.

## CORDÓN ELÉCTRICO

El cordón, de 3,7 m (12 pies), dispone de un soporte integrado para enrollarlo.

## MANGO DELANTERO CON AMORTIGUACIÓN DE IMPACTOS

El mango delantero está diseñado para brindar mayor durabilidad y comodidad para el operador.

## SEGURO DEL HUSILLO

El seguro del husillo permite asegurar la hoja de corte mientras se gira el perno de la misma para cambiarla.

- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindarán asistencia.

## LISTA DE EMPAQUETADO

Sierra circular de 165 mm (6-1/2 pulg.)  
Hoja de puntas de carburo de 18 dientes  
Soporte integrado  
Llave hexagonal  
Manual del operador

# ARMADO

---

## **ADVERTENCIA:**

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas. Usar este producto con falta o está dañada alguna pieza podría tener como resultado herida personal grave.

---

## **ADVERTENCIA:**

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

---

## **ADVERTENCIA:**

No conecte la unidad al suministro de corriente antes de terminar de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.

---

## **ADVERTENCIA:**

La máxima capacidad de diámetro de hoja de la sierra es 165 mm (6-1/2 pulg.). Nunca utilice una hoja tan gruesa que no pueda acoplarse la arandela exterior de la hoja en la parte plana del husillo. Las hojas más grandes tocan las protecciones de la hoja, y las más gruesas impiden asegurarlas con el perno correspondiente en el husillo. Cualquiera de estas dos situaciones puede causar un accidente serio.

---

## **PRECAUCIÓN:**

Para evitar dañar el husillo o el seguro del mismo, siempre deje que el motor se detenga completamente antes de enganchar el seguro.

---

## **MONTAJE DE LA HOJA**

*Vea las figuras 2 y 3, página 17.*

- Desconecte la sierra.
- Oprima y mantenga oprimido el seguro del husillo.
- Extraiga el perno de la hoja; para ello, gírelo hacia la izquierda con la llave hexagonal suministrada mientras mantiene oprimido el seguro del husillo.
- Retire la arandela elástica y la arandela de hoja exterior (arandela en “D”).

## **ADVERTENCIA:**

Si el buje de brida interior ha sido retirado, vuelva a colocarlo antes de instalar la hoja en el husillo. Si lo hace podría producirse un accidente ya que la hoja no se apretaría correctamente.

---

- Retraiga la protección inferior hacia adentro de la protección superior, asegurándose de que el resorte de la primera funcione correctamente, y permita a ésta moverse con libertad.

- Revise para ver si los dientes de la sierra, la flecha de la hoja y la flecha de la protección inferior están apuntando en la misma dirección.

**NOTA:** Los dientes de la sierra apuntan hacia arriba en la parte delantera de la sierra, como se muestra.

- Acomode la hoja de la sierra dentro de la protección inferior, y luego móntela en el husillo.

- Vuelva a colocar la arandela en “D.”

- Vuelva a colocar la arandela elástica con lado en hueco debe quedar contra la arandela en “D.”

- Oprima el seguro del husillo y vuelva a colocar el perno de la hoja.

- Apriete firmemente el perno de la hoja; para ello, gírelo hacia la izquierda con la llave de tuercas.

**NOTA:** Nunca utilice una hoja tan gruesa que no permita acoplar la arandela en “D” en la parte plana del husillo.

## **REMOCIÓN DE LA HOJA DE CORTE**

*Vea las figuras 2 y 3, página 17.*

Para desmontar la hoja de corte siga estas instrucciones.

- Desconecte la sierra.
- Oprima y mantenga oprimido el seguro del husillo.
- Extraiga el perno de la hoja; para ello, gírelo hacia la izquierda con la llave hexagonal suministrada mientras mantiene oprimido el seguro del husillo.
- Retire la arandela exterior (arandela en “D”).
- Levante la protección inferior de la hoja.
- Retire la hoja.

# FUNCIONAMIENTO

---

## **ADVERTENCIA:**

No permita que su familiarización con las herramientas le vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

---

## **ADVERTENCIA:**

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

---

## **APLICACIONES**

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Corta todos los tipos de madera y productos madereros

**NOTA:** No se recomienda emplear discos abrasivos de troceado con esta sierra.

---

## **CONTRAGOLPE**

*Vea las figuras 4 a 7, páginas 17 y 18.*

El contragolpe sucede cuando la hoja se detiene rápidamente y la sierra sale empujada hacia el operador. El atoramiento de la hoja es causado por cualquier acción que produzca el pellizcamiento de la hoja en la madera.

---

## **PELIGRO:**

Si la hoja pierde velocidad o se atora, suelte de inmediato el interruptor. El contragolpe podría causar la pérdida de control de la sierra. La pérdida de control puede originar lesiones serias.

---

Para protegerse y evitar contragolpes, evite prácticas peligrosas como las siguientes:

- Ajuste incorrecto de la profundidad de la hoja
- Cortar nudos o clavos contenidos en la pieza de trabajo
- Torcer la hoja al efectuar un corte
- Cortar con una hoja desafilada, mal triscada o cubierta de goma
- Apoyar de forma incorrecta la pieza de trabajo
- Efectuar cortes forzados
- Cortar madera combada o húmeda
- Utilizar la herramienta de forma incorrecta o para un uso inadecuado

Para disminuir el peligro de un contragolpe, siga estas prácticas de seguridad:

- Mantenga la hoja a un ajuste de profundidad correcto. El ajuste de profundidad no debe sobrepasar 6.35 mm (1/4 pulg.) por abajo de la pieza de trabajo.
  - Inspeccione la pieza de trabajo para ver si contiene nudos o clavos. Nunca corte nudos ni clavos.
  - Corte en línea recta. Siempre utilice una guía recta al efectuar cortes al hilo. Esto ayuda a evitar el torcimiento de la hoja.
  - Use hojas limpias, afiladas y triscadas correctamente. Nunca efectúe cortes con hojas desafiladas.
  - Apoye adecuadamente la pieza de trabajo antes de iniciar un corte.
  - Aplique una presión estable y uniforme al efectuar el corte. Nunca efectúe cortes forzados.
  - No corte madera combada o húmeda.
  - Sujete firmemente la sierra con ambas manos y mantenga el cuerpo en una postura bien equilibrada de manera que pueda resistir las fuerzas de un contragolpe si llegara a ocurrir.
- 

## **ADVERTENCIA:**

Al utilizar la sierra siempre permanezca alerta y en control de la herramienta. No retire la sierra de la pieza de trabajo mientras continúe en movimiento la hoja.

---

## **HOJAS DE LA SIERRA**

Incluso las mejores hojas para sierra no cortan eficientemente si no se mantienen, limpias, afiladas y debidamente triscadas. Si se utiliza una hoja desafilada se le impone una carga muy pesada a la sierra y se aumenta el peligro de un contragolpe. Mantenga hojas extra a la mano, de manera que siempre haya hojas afiladas disponibles.

La goma y la resina endurecidas en las hojas hacen más lenta a la sierra. Retire la hoja de la sierra y utilice limpiador de goma y de resina, agua caliente o queroseno para limpiar la acumulación de aquéllas. **NO UTILICE GASOLINA.**

---

## **SISTEMA DE PROTECCIÓN DE LA HOJA**

*Vea la figura 8, página 18.*

La protección inferior montada en la sierra circular es para protegerlo a usted y para su seguridad. No la altere de ninguna forma. Si se daña, no utilice la sierra hasta que haya reparado o reemplazado la protección, según sea necesario. Siempre deje la protección en la posición de trabajo al utilizar la sierra.

---

## **PELIGRO:**

Al cortar de lado a lado, la protección inferior no cubre la hoja por dicho lado de la pieza de trabajo. Puesto que la hoja queda expuesta por la parte inferior de la pieza de trabajo, mantenga las manos y los dedos alejados del área de corte. Cualquier parte del cuerpo que toque la hoja en movimiento puede resultar lesionada seriamente.

---

# FUNCIONAMIENTO

## PRECAUCIÓN:

Para evitar posibles lesiones serias, nunca utilice la sierra cuando no esté funcionando correctamente la protección. Siempre verifique el funcionamiento de la protección cada vez antes de utilizar la herramienta. La protección funciona correctamente cuando se mueve libremente y regresa de inmediato a la posición cerrada. Si deja caer la sierra, revise la protección inferior de la hoja y el parachoques para ver si tienen daños en todos los ajustes de la profundidad antes de volver a usar la unidad.

Si en cualquier momento la protección inferior de la hoja no cierra de inmediato, desconecte la sierra del suministro de corriente. Ponga en movimiento la protección inferior moviéndola rápidamente de atrás hacia adelante, de la posición abierta a la cerrada, varias veces. Normalmente de esta manera se restablece el funcionamiento normal de la protección. No con esto no se corrige la lentitud o falta de libertad del movimiento de cierre de la protección inferior, no utilice la sierra. Llévela a un centro de servicio autorizado por la fábrica para su reparación.

## ENCENDIDO Y APAGADO DE LA SIERRA

*Vea la figura 9, página 18.*

**Para arrancar la sierra :** Oprima el gatillo del interruptor.

Siempre permita que la hoja alcance su velocidad máxima, y hasta después guía la sierra introduciéndola en la pieza de trabajo.

## ADVERTENCIA:

Si la hoja toca la pieza de trabajo antes de alcanzar la velocidad máxima, podría causar un contragolpe de la sierra hacia usted y podría producirle lesiones graves.

**Para apagar la sierra :** Suelte el gatillo del interruptor.

Después de soltar el gatillo del interruptor permita que se detenga completamente la hoja de corte. No retire la sierra de la pieza de trabajo mientras continúe en movimiento la hoja.

## AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE LA HOJA

*Vea la figura 10 y 11, página 18.*

Siempre mantenga la hoja a un ajuste de profundidad correcto. El ajuste de profundidad para todo tipo de cortes no debe sobrepasar 6.35 mm (1/4 pulg.) por abajo de la pieza de trabajo. Cuanto mayor es la profundidad de la hoja mayor es la posibilidad de un contragolpe y de un corte áspero. Para mayor precisión de la profundidad de corte se incluye una escala en la protección superior de la hoja.

- Desconecte la sierra.
- Tire de la palanca de ajuste de profundidad hacia arriba para aflojar el mecanismo.
- Determine la profundidad de corte deseada.

- Mantenga horizontal la base contra la pieza de trabajo y suba o baje la sierra hasta que la marca indicadora se alinee con la muesca de la protección de la hoja.
- Oprima hacia abajo la palanca de ajuste de profundidad para asegurar la unidad en esa posición.

## PALANCAS MARCADORAS

*Vea la figura 11, página 18.*

Las palancas en la sierra pueden ser reposicionadas para alcanzar la posición donde quedan más apretadas.

- Tire la palanca hacia afuera de la sierra y muévela a la posición deseada.
- Empuje la palanca hacia adentro y bájela para trabarla en su lugar.
- Compruebe que la base está completamente afianzada.

## SISTEMA DE IDENTIFICACIÓN DE MADERA CONTRACHAPADA

*Vea la figura 10, página 18.*

Los indicadores a lo largo del soporte de elevación, ayudan a identificar rápidamente los siguientes espesores comunes de madera contrachapada: 6,35, 9,52, 12,7, 15,9, 19 y 25,4 mm (1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4, y 1 pulg.) Se puede escuchar un “clic” cuando la sierra se mueve de una a otra posición de espesor.

- Desconecte la sierra.
- Tire hacia arriba de la palanca de ajuste de profundidad para liberarla.
- Determine el espesor de la pieza de trabajo.
- Mantenga la base plana contra la pieza de trabajo y suba o baje la sierra hasta que ésta haga clic al alcanzar la posición de espesor correcta.
- Presione hacia abajo la palanca de ajuste de profundidad para trabarla en su posición.

**NOTA:** los dientes de la sierra se extenderán un poco más allá de la posición de espesor seleccionada para permitir que la hoja pase completamente a través de la pieza de trabajo.

## UTILIZACIÓN DE LA SIERRA

*Vea las figuras 12 a 14, página 18.*

Consulte las figuras de esta sección para ver las formas correctas e incorrectas de manejar la sierra.

## ADVERTENCIA:

Para efectuar los cortes de forma más fácil y más segura, siempre mantenga un control adecuado de la sierra. La pérdida de control podría causar un accidente, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

## PELIGRO:

Al levantar la sierra de la pieza de trabajo, la hoja queda expuesta en la parte inferior de la sierra hasta que cierra la protección inferior de la hoja. Asegúrese de que la protección inferior cierre antes de dejar en reposo la sierra.

# FUNCIONAMIENTO

Para efectuar el mejor corte que sea posible, siga estas útiles sugerencias.

- Sujete la sierra firmemente con ambas manos.
- Evite colocar la mano sobre la pieza de trabajo al efectuar un corte.
- Apoye la pieza de trabajo de manera que el corte (la ranura) le quede siempre al lado de usted.
- Apoye la pieza de trabajo cerca del corte.
- Sujete firmemente la pieza de trabajo con prensas de manera que no se mueva durante el trabajo.
- Siempre coloque la sierra en la sección apoyada de la pieza de trabajo, no en la que va a desecharse.
- Coloque la pieza de trabajo con el lado “bueno” hacia abajo.
- Trace una línea guía a lo largo de la línea de corte antes de iniciar éste.
- Mantenga el cordón eléctrico alejado del área de corte. Siempre coloque el cordón de tal manera que le impida engancharse en la pieza de trabajo al efectuar un corte.

## PELIGRO:

Si el cordón se engancha en la pieza de trabajo durante un corte, suelte de inmediato el gatillo del interruptor. Desconecte la sierra y cambie la posición del cordón para evitar que vuelva a engancharse.

## PELIGRO:

Si utiliza la sierra con el cordón dañado puede causarse lesiones serias e incluso la muerte. Si se daña el cordón, permita que lo repare un técnico antes de volver a utilizar la sierra.

## CORTES TRANSVERSALES Y AL HILO

*Vea la figura 15 a 17, páginas 18 y 19.*

Al efectuar un corte transversal o al hilo, alinee la línea de corte con el indicador de corte de longitud total, como se muestra en la figura.

Puesto que el espesor de las hojas varía, siempre efectúe un corte de prueba en material desechable a lo largo de una línea guía para determinar qué tanto debe desplazar la línea guía para producir un corte preciso.

**NOTA:** La distancia existente de la línea de corte a la línea guía es la distancia que debe desplazar la guía.

## PARA CORTAR AL HILO

*Vea las figuras 16 y 17, página 19.*

Al efectuar cortes al hilo largos o anchos con la sierra utilice una guía.

**Para cortar al hilo utilizando la guía de bordes opcional:**

- Deslice en la ranura la guía de bordes.
- Alinee la línea guía con el indicador de corte de longitud total que se encuentra en la base.
- Ajuste la guía de manera que el “0” de la misma quede alineado con la orilla de la pieza de trabajo.

- Asegure la guía con la perilla de fijación incluida con la sierra.

- Asegure la pieza de trabajo.

- Coloque la superficie de la guía de cantos firmemente contra el borde de la pieza de trabajo.

**NOTA:** El borde guía de la pieza de trabajo debe quedar recto para que el corte quede recto también. Tenga cuidado y evite que la hoja se atore en el corte.

- Corte a lo largo de la pieza de trabajo manteniendo la guía firmemente contra el borde para así obtener un corte recto al hilo.

**Para cortar al hilo utilizando un borde recto:**

- Sujete la pieza de trabajo.

- Sujete una regla a la pieza de trabajo mediante prensas de mano.

**NOTA:** Coloque las prensas de mano de manera que no interfieran con el alojamiento de la sierra al efectuar el corte.

- Corte a lo largo de la regla para lograr un corte recto al hilo.

**NOTA:** No permita que se atore la hoja en el corte.

## CORTE A BISEL

*Vea las figuras 18 a 20, página 19.*

Para efectuar el mejor corte que sea posible, siga estas útiles sugerencias.

- Alinee la línea de corte con la muesca guía interior de la base al efectuar cortes a bisel de 45°.

- Efectúe un corte de prueba en material desechable a lo largo de una línea guía para determinar qué tanto debe desplazar la línea guía en la pieza de trabajo.

- Ajuste el ángulo de corte a cualquier grado entre cero y 50°. Consulte el apartado **Para ajustar el ángulo de biselado**, a continuación.

**NOTA:** Oprima el botón de tope a 50° mientras levanta el alojamiento del motor para así fijar el ajuste del bisel por encima de 45° pero sin sobrepasar de 50°.

## PARA AJUSTAR EL ÁNGULO DE BISELADO

*Vea las figuras 18 y 19, página 19.*

- Desconecte la sierra.

- Tire de la palanca de ajuste de bisel hacia arriba hasta que se mueva libremente el alojamiento del motor.

- Suba el alojamiento del motor hasta que alcance el ángulo deseado en la escala de bisel.

**NOTA:** Los topes están ubicados a 0°, 45°, y 50°. Oprima el botón de tope a 50° mientras levanta el alojamiento del motor para así fijar el ajuste del bisel por encima de 45° pero sin sobrepasar de 50°.

- Oprima hacia abajo la palanca de ajuste de bisel hasta que el alojamiento del motor quede fijo firmemente en su lugar.

## PALANCAS MARCADORAS

*Vea la figura 19, página 19.*

Las palancas en la sierra pueden ser reposicionadas para alcanzar la posición donde quedan más apretadas.

- Tire la palanca hacia afuera de la sierra y muévela a la posición deseada.

# FUNCIONAMIENTO

---

- Empuje la palanca hacia adentro y bájela para trabarla en su lugar.
- Compruebe que la base está completamente afianzada.

## **ADVERTENCIA:**

Intentar efectuar un corte a bisel sin tener la palanca de ajuste del mismo fija firmemente en su lugar puede producir lesiones serias.

---

## **PARA CORTAR A BISEL**

*Vea la figura 20, página 19.*

- Sujete la sierra firmemente con ambas manos, como se muestra.
- Deje descansar el borde frontal de la base en la pieza de trabajo.
- Encienda la sierra y permita a la hoja alcanzar su velocidad máxima.
- Guíe la sierra introduciéndola en la pieza de trabajo y efectúe el corte.
- Suelte el gatillo y permita que se detenga completamente la hoja de corte.
- Levante la sierra de la pieza de trabajo.

## **CORTE EN CAVIDAD**

*Vea la figura 21, página 19.*

## **ADVERTENCIA:**

Siempre ajuste el ángulo de biselado a cero antes de efectuar un corte en cavidad. Si se intenta efectuar un corte en cavidad a cualquier ángulo puede producirse una pérdida de control de la sierra, y por consecuencia posibles lesiones serias.

---

# AJUSTES

---

## **ADVERTENCIA:**

Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté desconectada del suministro de corriente y de que el interruptor esté en la posición de apagado. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales serias.

---

## **TOPE DE BISEL A 0°**

*Vea la figura 22, página 19.*

La sierra dispone de un tope de bisel a 0° ajustado en la fábrica con el fin de asegurar un ángulo de 0° al efectuar cortes a 90°. No obstante, puede ocurrir una desalineación durante el transporte.

### **Para verificar el tope de bisel a 0°:**

- Desconecte la sierra.
- Coloque la sierra en posición invertida sobre el banco de trabajo.

- Ajuste el ángulo de biselado a cero.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta.
- Suba la protección inferior de la hoja con el mango correspondiente.

**NOTA:** Siempre suba la protección inferior de la hoja con el mango para evitar lesiones serias.

- Sostenga la protección inferior de la hoja con el mango.
  - Deje descansar la parte frontal de la base contra la pieza de trabajo, con la parte posterior del mango elevada de manera que la hoja no toque la pieza de trabajo.
  - Encienda la sierra y permita a la hoja alcanzar su velocidad máxima.
  - Guíe la sierra introduciéndola en la pieza de trabajo y efectúe el corte.
- 

## **ADVERTENCIA:**

Siempre corte avanzando hacia adelante al efectuar cortes en cavidad. Si corta retrocediendo la sierra podría subirse a la pieza de trabajo y lanzarse contra usted.

---

- Suelte el gatillo y permita que se detenga completamente la hoja de corte.
  - Levante la sierra de la pieza de trabajo.
  - Termine las esquinas con una sierra de mano o con una de vaivén.
- 

## **ADVERTENCIA:**

Nunca fije la protección inferior de la hoja en la posición elevada. Si se deja expuesta la hoja pueden originarse lesiones serias.

---

- Desplace la protección inferior para dejar expuesta la hoja de la sierra.
- Con una escuadra de combinación o verifique la perpendicularidad de la hoja con respecto a la base.

### **Para ajustar el tope de bisel a 0°:**

- Desconecte la sierra.
  - Tire de la palanca de ajuste de ángulo de biselado hacia arriba para aflojar el mecanismo.
  - Gire el tornillo de fijación T8 con la llave hexagonal y ajuste la base hasta dejarla a escuadra con la hoja de la sierra.
  - Fije firmemente la palanca de ajuste del ángulo de biselado.
- 

## **ADVERTENCIA:**

Intentar efectuar un corte a bisel sin tener la palanca de ajuste del mismo fija firmemente en su lugar puede producir lesiones serias.

---

# MANTENIMIENTO

---

## ADVERTENCIA:

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto RIDGID idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

---

## ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

---

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

---

## ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

---

Las herramientas eléctricas que se utilizan en materiales de fibra de vidrio, paneles de yeso para paredes, compuestos de resana o yeso, están sujetas a desgaste acelerado y posible fallo prematuro porque las partículas y limaduras de fibra de vidrio son altamente abrasivas para los cojinetes, escobillas, conmutadores, etc. Por consiguiente, no recomendamos el uso de esta herramienta durante períodos prolongados de trabajo en estos tipos de materiales. Sin embargo, si usted trabaja con cualquiera de estos materiales, es sumamente importante limpiar la herramienta con aire comprimido.

---

# ACCESORIOS

---

Busque estos accesorios donde adquirió este producto.

- Guía para cantos ..... 631697001
- 

## ADVERTENCIA:

Arriba se señalan los aditamentos y accesorios disponibles para usarse con esta herramienta. No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

---

## LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con suficiente cantidad de aceite de alta calidad para toda la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se necesita lubricación adicional.

## COMPROBACIÓN/CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS EXTERNAS

*Vea la figura 23, página 19.*

**NOTA:** La sierra está equipada con escobillas de acceso externo.

- Desconecte la sierra.
- 

## ADVERTENCIA:

Si no se desconecta la herramienta puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.

---

**NOTA:** Las tapas de las escobillas (2) están ubicadas en ambos lados del alojamiento del motor.

- Retire las dos tapas de las escobillas con un destornillador.
- Retire los conjuntos de las dos escobillas.
- Efectúe una inspección para ver si hay desgaste. Reemplace ambos conjuntos de las escobillas cuando uno u otro tenga menos de 6,35 mm (1/4 pulg.) de carbón restante.

**NOTA:** No reemplace un solo lado sin reemplazar el otro.

- Vuelva a armar la unidad empleando conjuntos de escobillas nuevos. Asegúrese de que la curvatura de la escobillas corresponda a la del motor y de que las escobillas se muevan libremente en los tubos de las mismas.
- Vuelva a armar la unidad; para ello, siga en sentido inverso los pasos enumerados arriba.
- Apriete firmemente la tapas de las dos escobillas. **No aplique un apriete excesivo.**

# GARANTÍA

---

## HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® — GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE TRES AÑOS

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir de 1/Feb./04. Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc., La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

### **POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS**

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

### **LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS**

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

### **FORMA DE OBTENER SERVICIO**

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al (línea gratuita) 1-866-539-1710 o visitar el sitio electrónico de RIDGID® en la red mundial, [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo fechado de venta. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

### **LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO**

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

**RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.**

### **LIMITACIONES ADICIONALES**

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN o IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

---

**One World Technologies, Inc.**

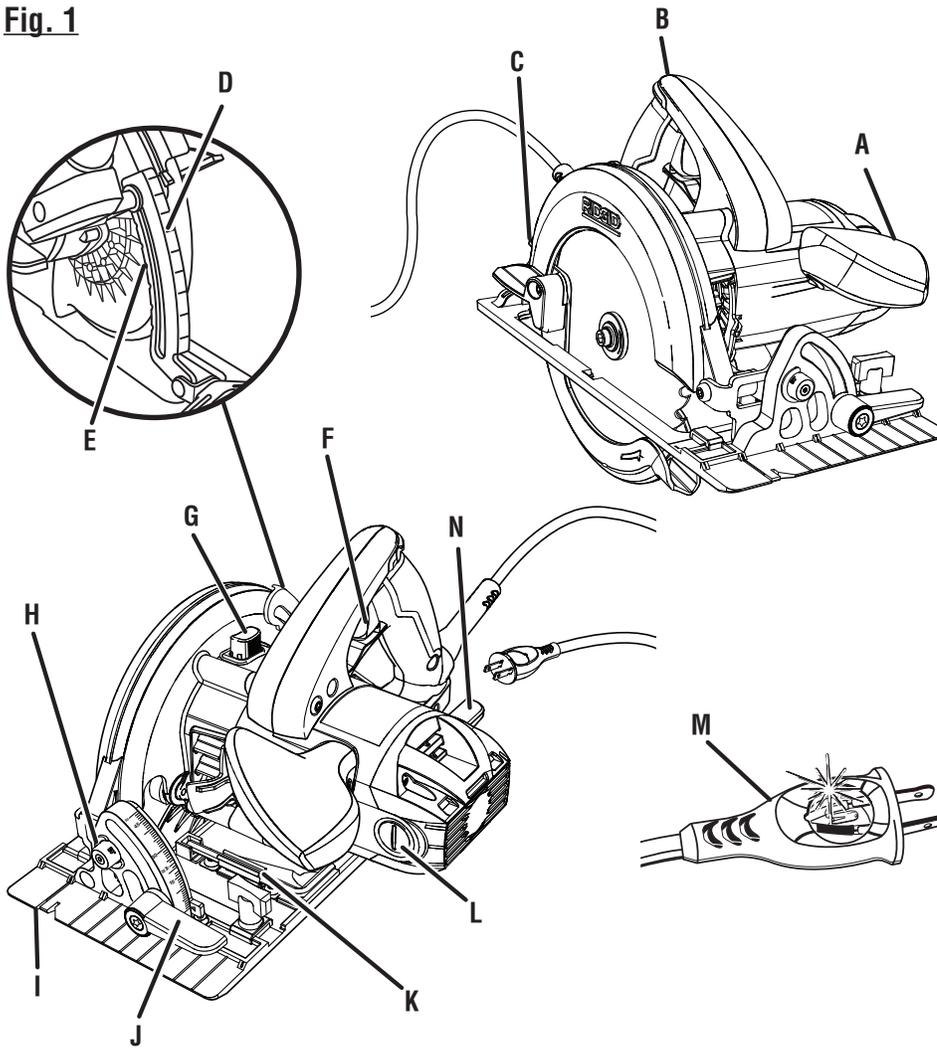
P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, USA

---

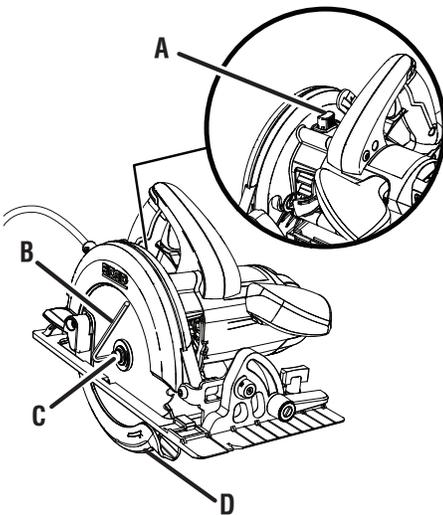


**Fig. 1**



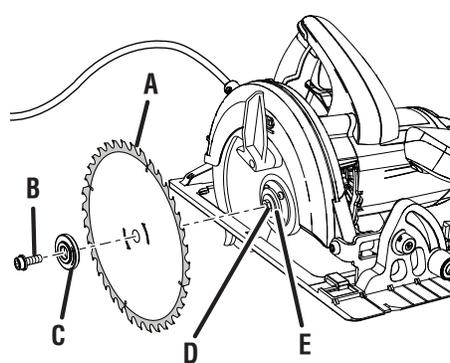
- A - Front handle (poignée avant, mango delantero)
- B - Handle (poignée, mango)
- C - Dust chute (éjecteur de sciure, vertedero de aserrín)
- D - Depth of cut scale (échelle de profondeur de coupe, escala de la profundidad de corte)
- E - Plywood ID system (système d'identification du contreplaqué, sistema de identificación de madera contrachapada)
- F - Switch trigger (commutateur, interruptor)
- G - Spindle lock (verrouillage de broche, seguro del husillo)
- H - Positive 50° stop button (bouton d'arrêt positif à 50°, botón de tope a 50°)
- I - Full length kerf indicator (indicateur de trait de scie pleine longueur, indicador de corte de longitud total)
- J - Bevel adjustment lever (levier de réglage de biseau, palanca de ajuste del bisel)
- K - Hex key storage (compartiment de rangement de la clé hexagonale, lugar para guardar la llave hexagonal)
- L - Externally accessible brush (2) (balais charbons accessibles de l'extérieur [2], escobillas accesibles externamente [2])
- M - Lighted plug (fiche lumineuse, clavija iluminada)
- N - Depth adjustment lever (levier de réglage de profondeur, palanca de ajuste de profundidad)

**Fig. 2**



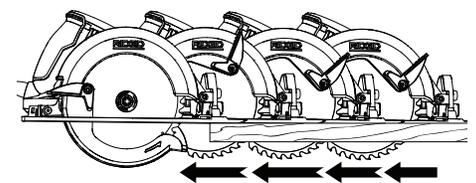
- A - Spindle lock (verrouillage de broche, seguro del husillo)
- B - Hex key (clé hex., llave hexagonal)
- C - Blade screw (vis de lame, perno de la hoja)
- D - Lower blade guard (garde de lame inférieure, protección inferior)

**Fig. 3**



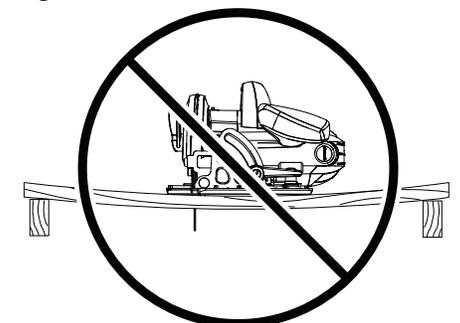
- A - Blade (lame, hoja)
- B - Blade screw (vis de lame, perno de la hoja)
- C - Outer blade washer ("D" washer) (rondelle extérieure [en « D »], arandela exterior ["D" washer])
- D - Spindle (broche, husillo)
- E - Inner flange bushing (douille à collerette intérieure, buje de brida interior)

**Fig. 4**



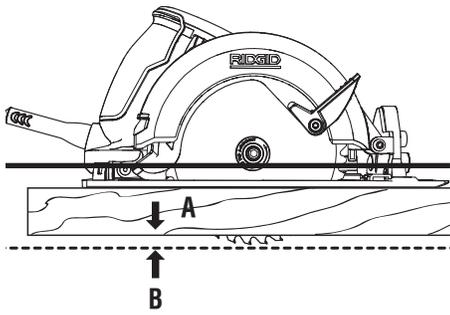
**KICKBACK - BLADE SET TOO DEEP / REBOND  
- LAME TROP ENFONCÉE / CONTRAGOLPE -  
LA HOJA SE AJUSTÓ MUY PROFUNDA**

**Fig. 5**



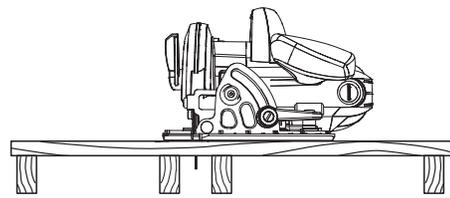
**INCORRECT SUPPORT / SUPPORT  
INCORRECT / SOPORTE INCORRECTO**

**Fig. 6**



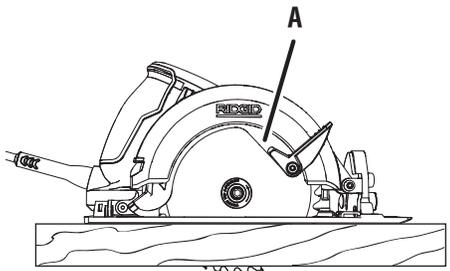
- A - No more than 1/4 inch (pas plus de 6,35 mm [1/4 po], no mas de 6,35 mm [1/4 pulg.])  
 B - Correct blade depth setting = blade exposed 1/4 in. or less on underside of workpiece (réglage de profondeur de coupe correct = la lame dépasse de 6 mm [1/4 po] au maximum au-dessous de la pièce à travailler, ajuste correcto de la profundidad de la hoja = 6,35 mm [1/4 pulg.] de hoja expuesta o menos en el área inferior de la pieza de trabajo)

**Fig. 7**



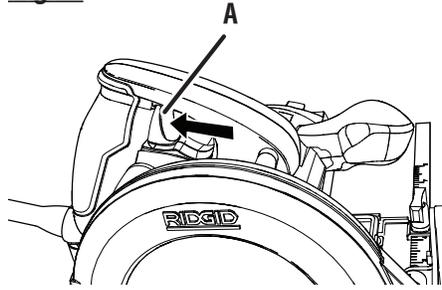
**CORRECT SUPPORT / SUPPORT CORRECT / SOPORTE CORRECTO**

**Fig. 8**



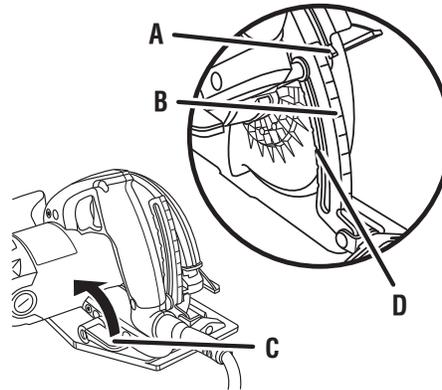
- A - Lower blade guard is in up position when making a cut (la garde de lame inférieure est relevée lors de la coupe, la protección inferior de la hoja está en la posición superior al efectuarse cortes)

**Fig. 9**



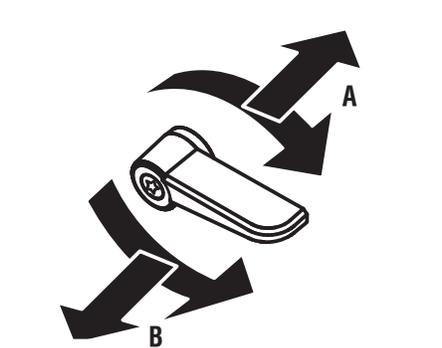
A - Switch trigger (commutateur, interruptor)

**Fig. 10**



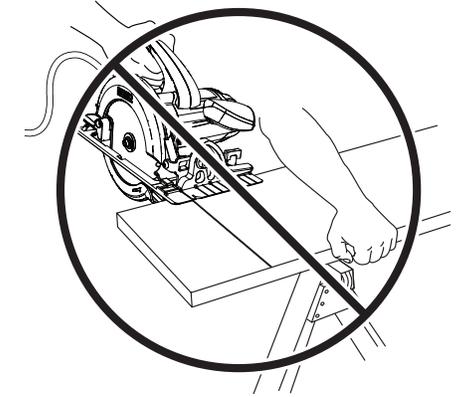
- A - Depth indicator (indication de profondeur, indicador de profundidad)  
 B - Depth of cut scale (échelle de profondeur de coupe, escala de la profundidad de corte)  
 C - Depth adjustment lever (levier de réglage de profondeur, palanca de ajuste de profundidad)  
 D - Plywood ID system (système d'identification du contreplaqué, sistema de identificación de madera contrachapada)

**Fig. 11**

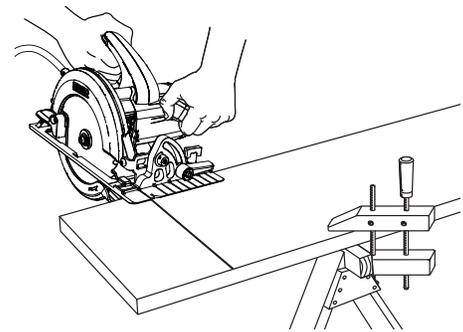


- A - Push in and down to lock (enfoncer pour verrouiller, empújela hacia adentro y bájela para trabarla)  
 B - Pull out and up to ratchet (tirer pour cliquer, tire de ella hacia afuera y hacia arriba para matraquear)

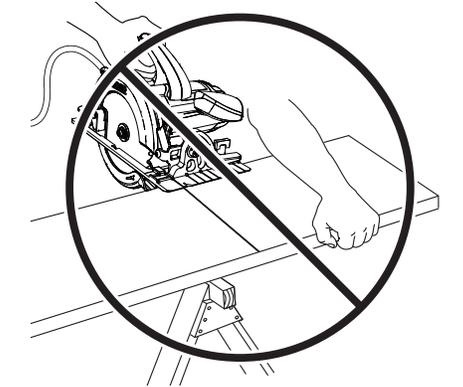
**Fig. 12**



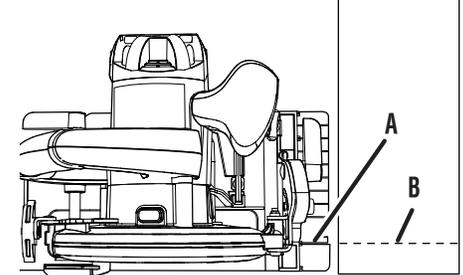
**Fig. 13**



**Fig. 14**

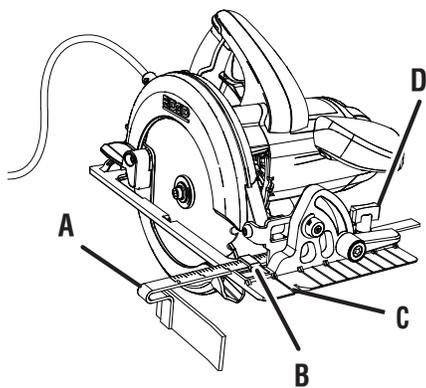


**Fig. 15**



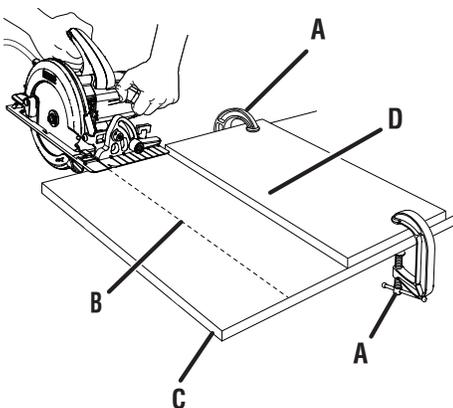
- A - Full length kerf indicator (indicateur de trait de scie pleine longueur, indicador de corte de longitud total)  
 B - Guideline (ligne, línea guía)

**Fig. 16**



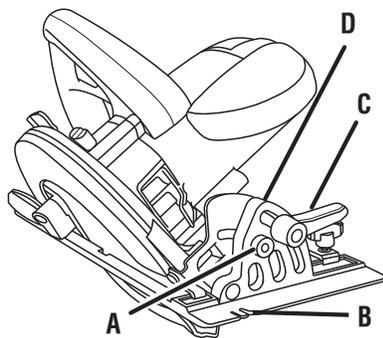
- A - Edge guide (guide de chant, guía de corte)
- B - Slot (fente, ranura)
- C - Full length kerf indicator (indicateur de trait de scie pleine longueur, indicador de corte de longitud total)
- D - Lock knob (bouton d'arrêt, perilla de fijación)

**Fig. 17**



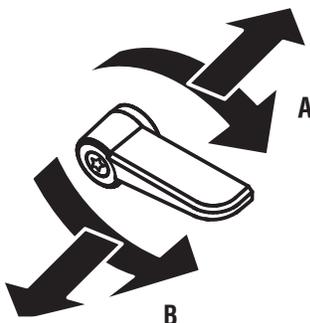
- A - C-clamps (serre-joint, prensa de mano)
- B - Guideline (ligne, línea guía)
- C - Workpiece (pièce, pieza de trabajo)
- D - Straight edge (chant droit, pieza recta)

**Fig. 18**



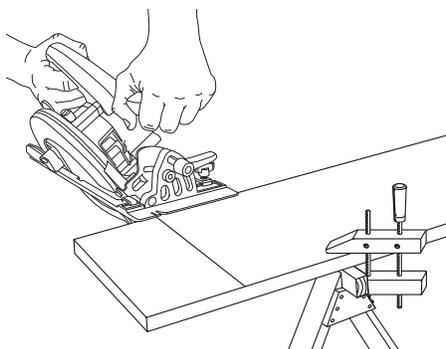
- A - Positive 50° stop button (bouton d'arrêt positif à 50°, botón de tope a 50°)
- B - Inner blade guide notch (encoche du guide de lame intérieure, muesca guía interior)
- C - Bevel adjustment lever (levier de réglage de biseau, palanca de ajuste del bisel)
- D - Bevel scale (rapporteur de biseau, escala del bisel)

**Fig. 19**

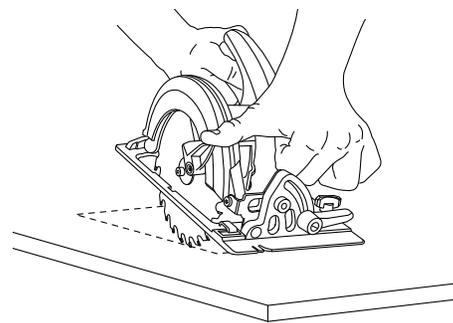


- A - Push in and down to lock (enfoncer pour verrouiller, empújela hacia adentro y bájela para trabarla)
- B - Pull out and up to ratchet (tirer pour cliquer, tire de ella hacia afuera y hacia arriba para matraquear)

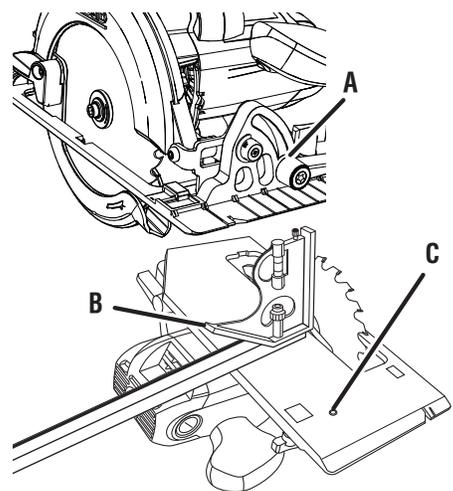
**Fig. 20**



**Fig. 21**

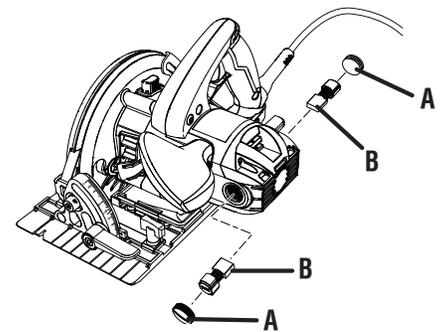


**Fig. 22**



- A - Bevel adjustment lever (levier de réglage de biseau, palanca de ajuste del bisel)
- B - Combination square (équerre combinée, escuadra de combinación)
- C - Setscrew (vis de serrage, tornillo de fijación)

**Fig. 23**



- A - Brush cap (couvercle de balai, tapa de la escobilla)
- B - Brush assembly (balai, conjunto de la escobilla)

